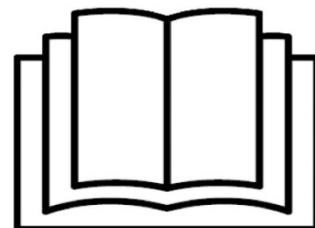


**X-PERFORMER<sup>®</sup>**

**XPASBT40LI-2A**



**FR SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES**

*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*

**NL BLADBLAZER/ZUIGER**

*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*

**GB LEAF BLOWER/VACUUM**

*ORIGINAL INSTRUCTIONS*

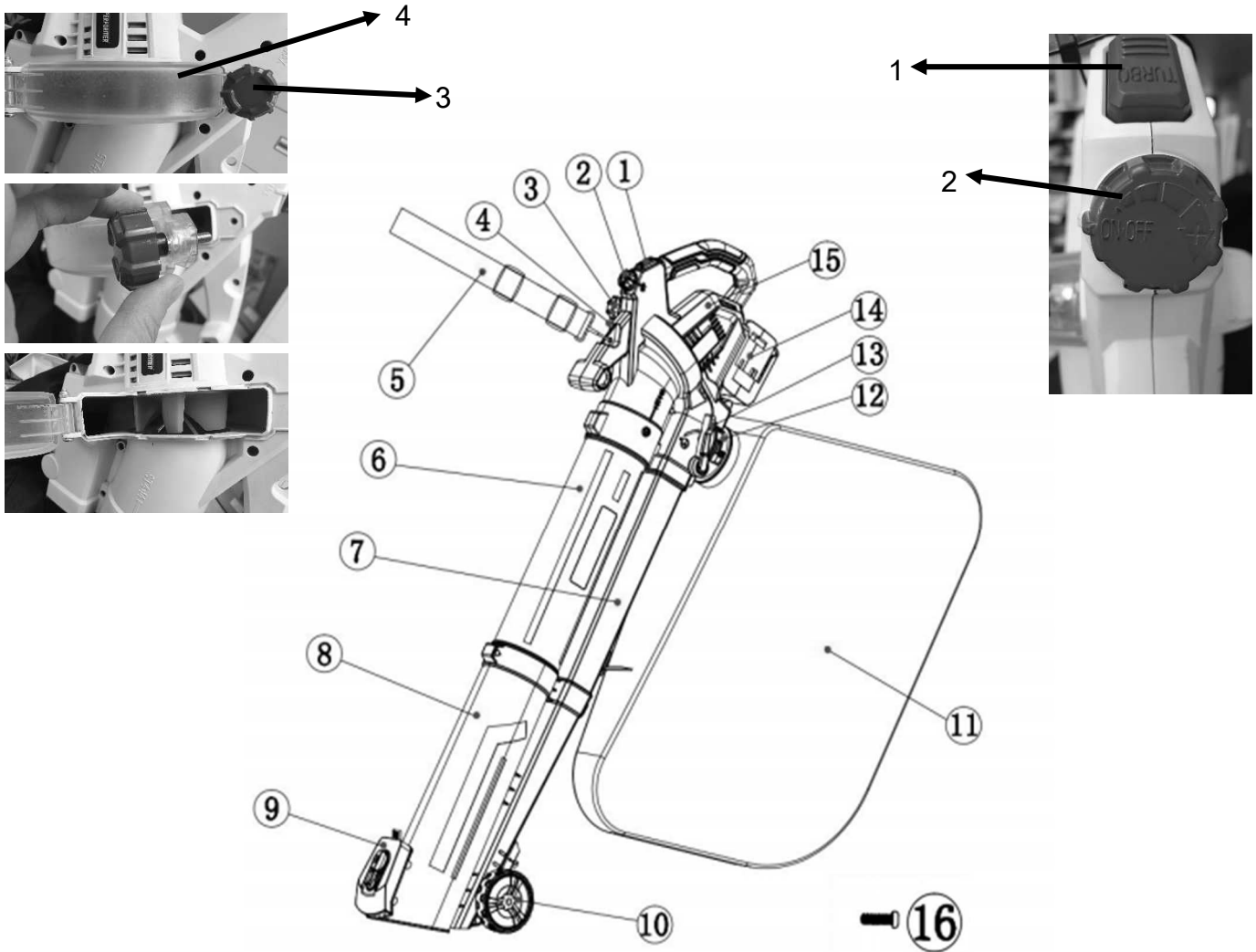
**IT ASPIRATORE/SOFFIATORE**

*TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI*

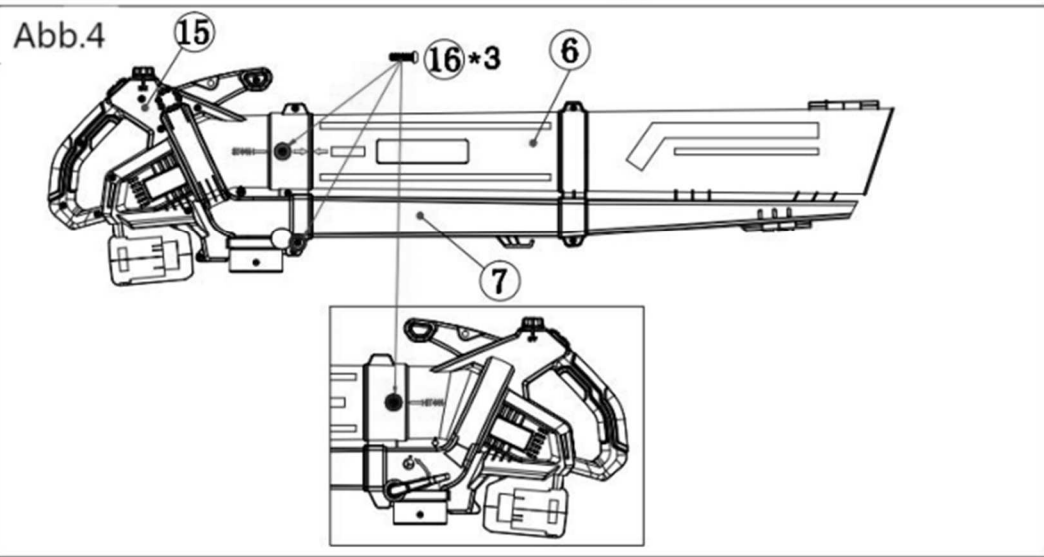
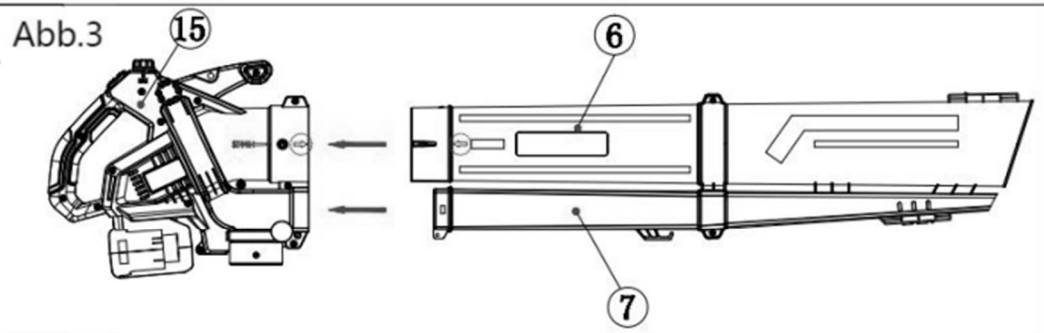
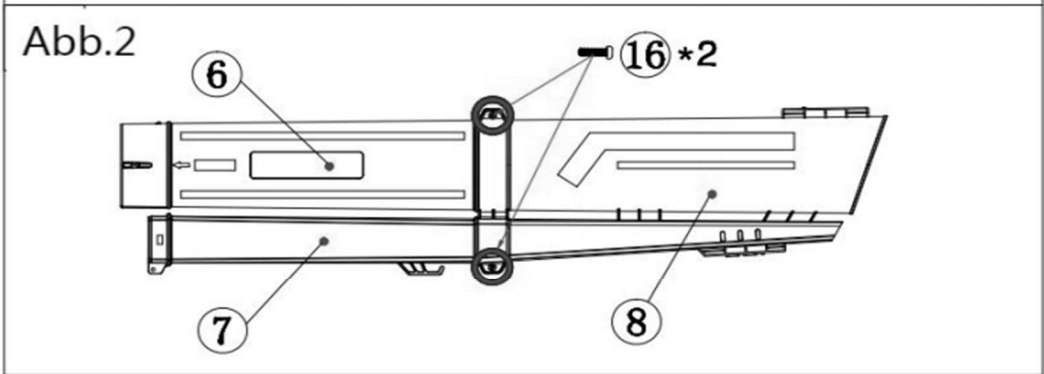
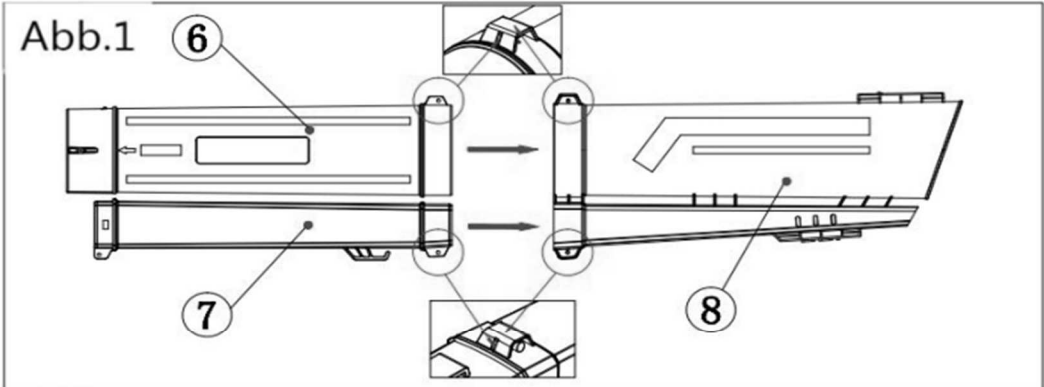
**CE**

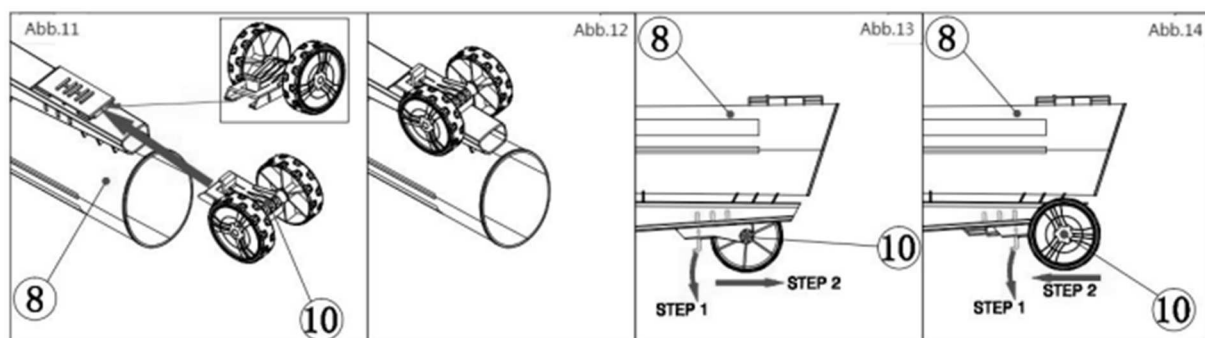
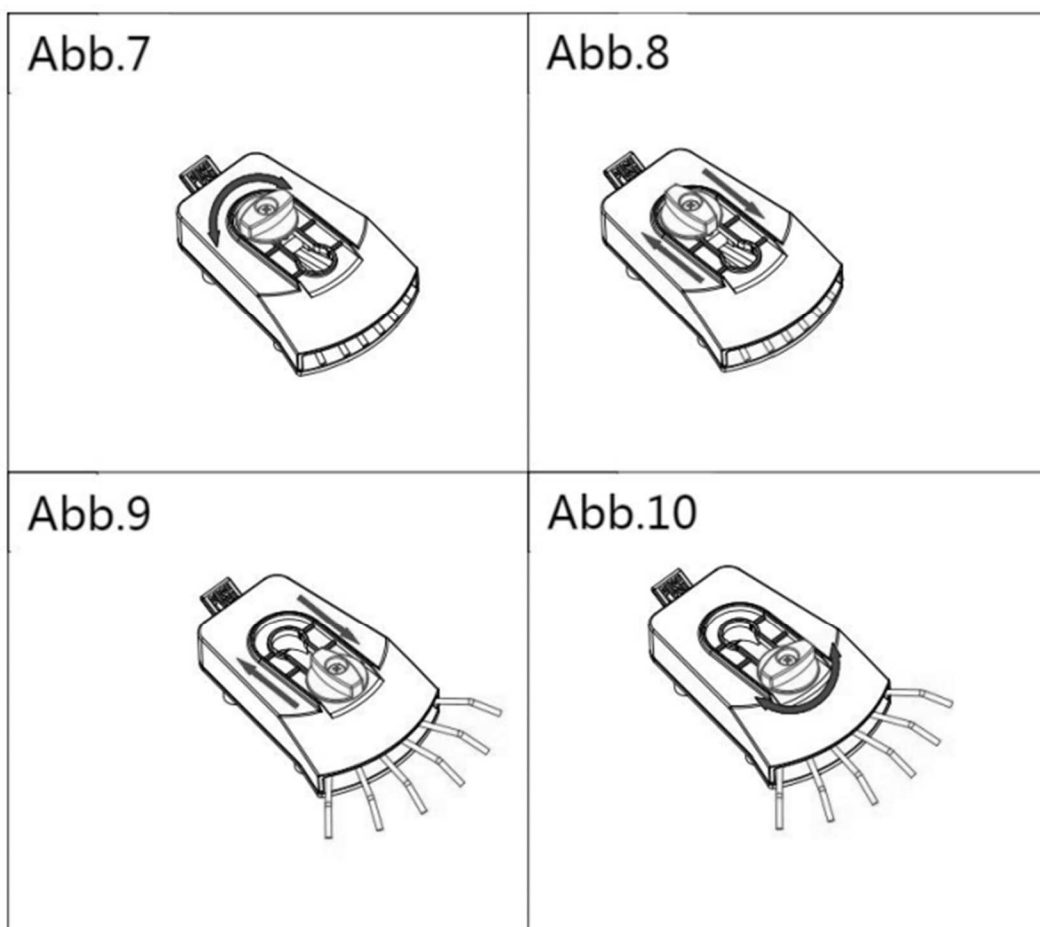
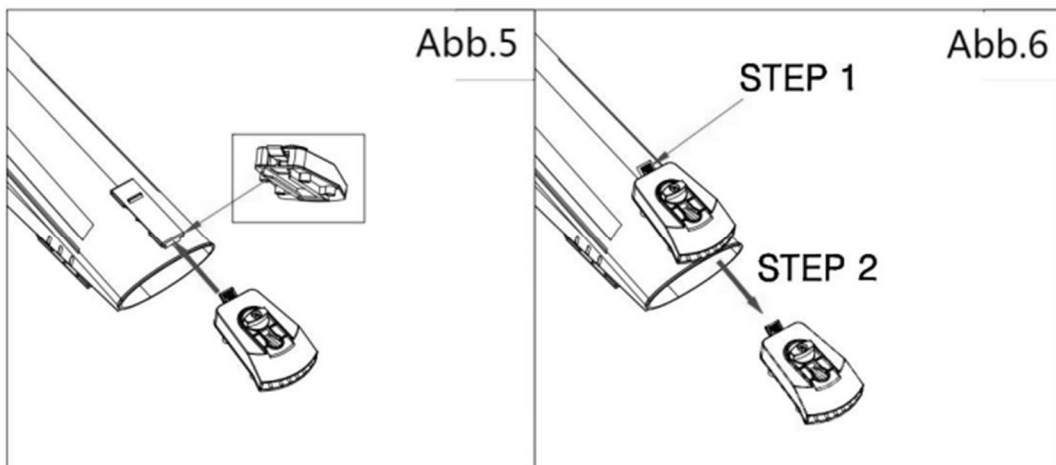
Y2023

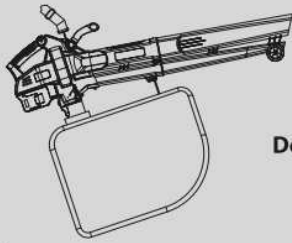
*Sous réserve de modifications / Wijzigingen voorbehouden / Subject to change / Con riserva di eventuali modifiche tecniche*



	FR	NL	GB	IT
1	Interrupteur TURBO	TURBO-schakelaar	TURBO switch	Interruttore TURBO
2	Interrupteur roulette pour le marche/arrêt et Commande de vitesse variable	Rolschakelaar voor aan/uit en variabele snelheidsregeling	Roller switch for on/off and variable speed control	Interruttore a rotella per accensione/spengimento e controllo della velocità variabile
3	Bouton de verrouillage	Vergrendelknop	Lock button	Pulsante di blocco
4	Couvercle de protection de la turbine de broyage	Slijpturbine beschermkap	Grinding turbine protective cover	Carter di protezione della turbina di macinazione
5	Bandoulière	Schouder riem	Shoulder strap	tracolla
6	Tube d'aspiration	Zuigbuis	Suction tube	Tubo di aspirazione
7	Tube de soufflage	Blaas pijp	Blow tube	Tubo di soffiaggio
8	Partie inférieure du tube	Onderste deel van de buis	Lower part of the tube	Parte inferiore del tubo
9	Râteau	Hark	Huck	Rastrello
10	Roues	wielen	Wheels	ruote
11	Sac à feuilles	blad zak	Vacuum cleaner bag	sacchetto di foglie
12	Support sac aspirateur	Vacuüm zak houder	Vacuum cleaner bag support	Portasacco sottovuoto
13	Levier de sélection de fonction souffleur de feuilles/aspirateur de feuilles	Keuzehendel bladblazer/bladzuigfunctie	Functional lever	Leva selettore funzioni soffiatore/aspirafoglie
14	Support de batteries	Batterijhouder	Battery pack bracket	Porta batteria
15	Logement pour batteries	Batterijcompartiment	Housing	Compartimento della batteria







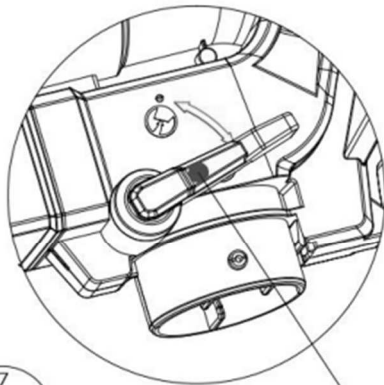
**N'utilisez pas le mode aspiration sans avoir préalablement mis en place le tube d'aspiration et le sac collecteur.**

**Gebruik de machine nooit in de opzuigstand wanneer de opzuigbuizen en de opvangzak niet gemonteerd zijn.**

**Do not use in vacuum mode without the vacuum tubes and collection bag in place.**

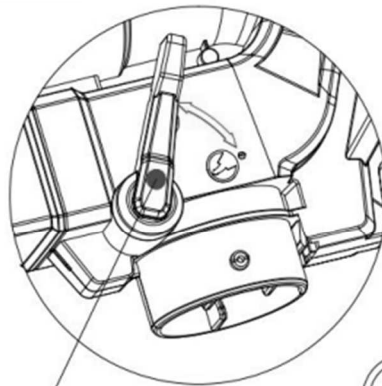
**Non utilizzate la macchina come aspiratore senza avere correttamente posizionato il tubo aspiratore ed il sacchetto raccoglitore.**

Abb.15



13

Abb.16



13

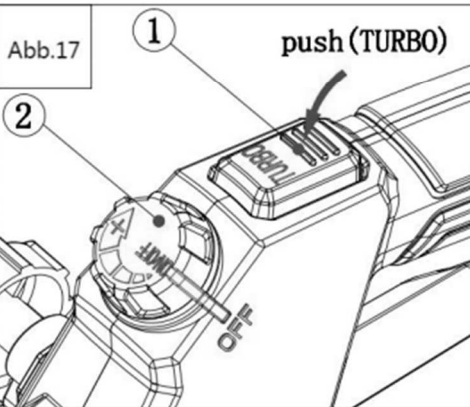


Abb.17

1

push (TURBO)

2

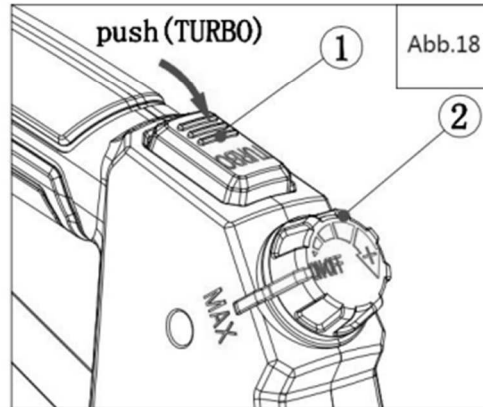
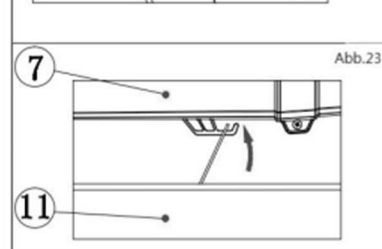
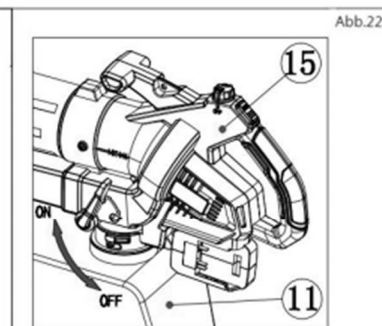
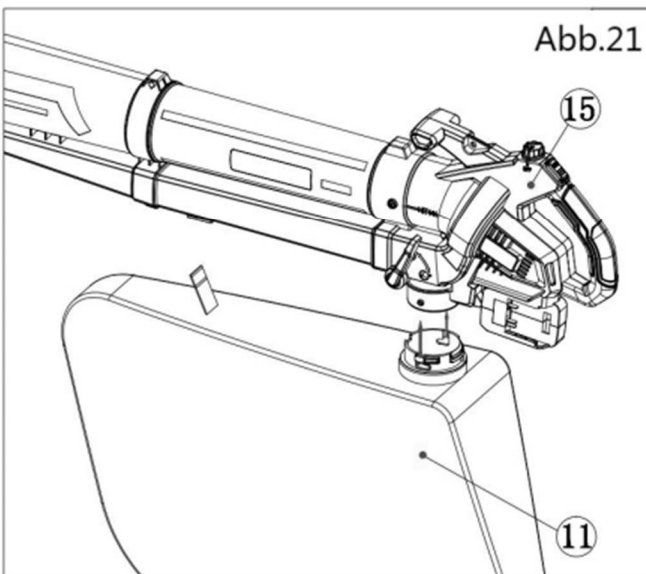
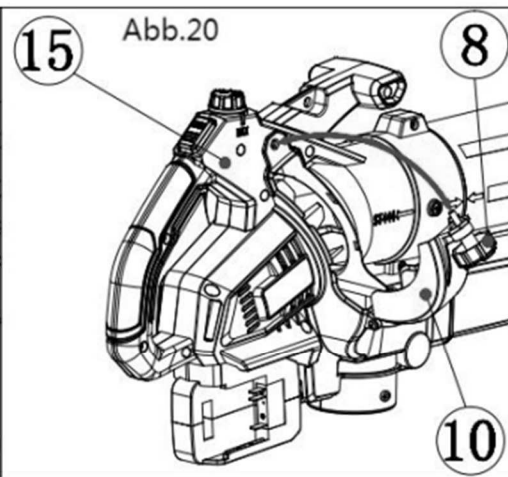
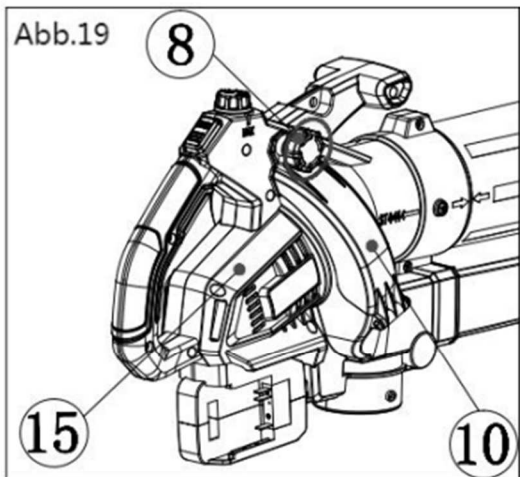


Abb.18

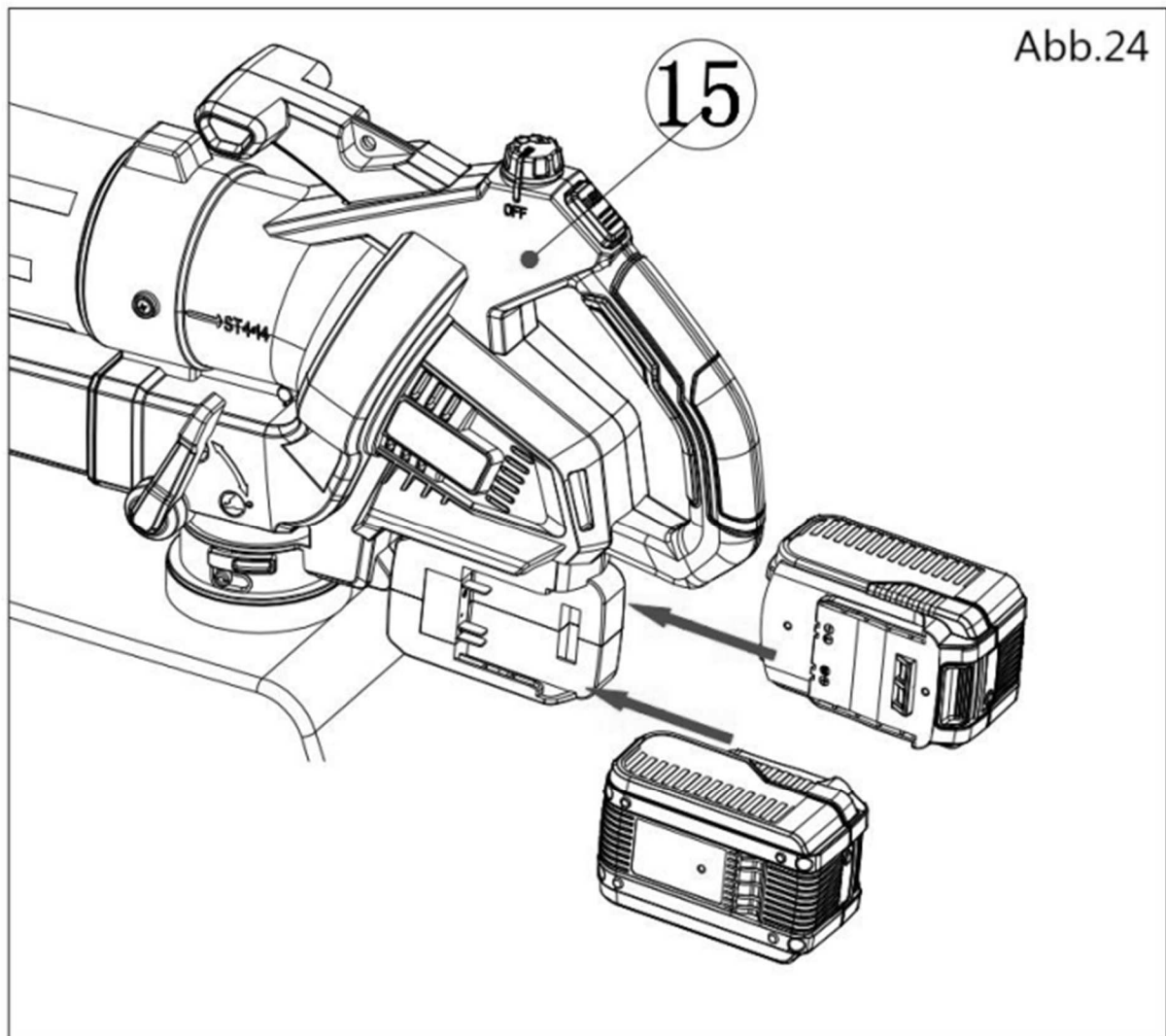
1

push (TURBO)

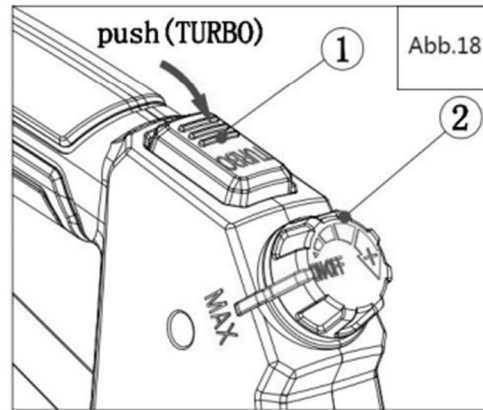
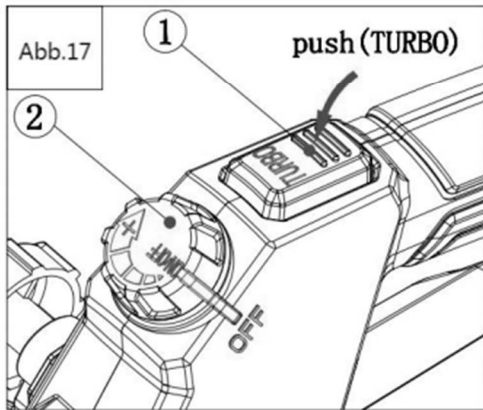
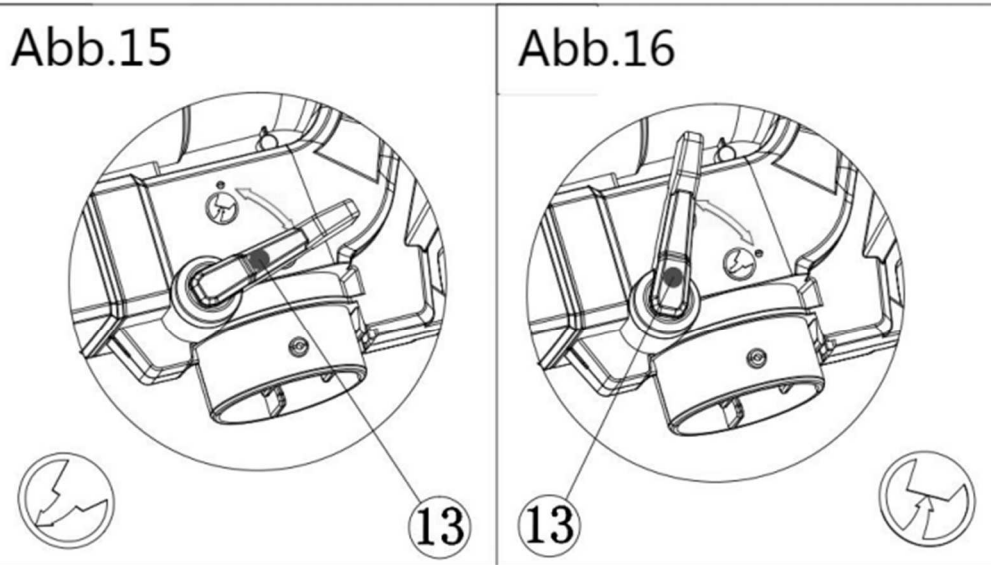
2



**MISE EN SERVICE / INBEDRIJFSTELLING  
STARTING-UP THE MACHINE / MESSA IN FUNZIONE**



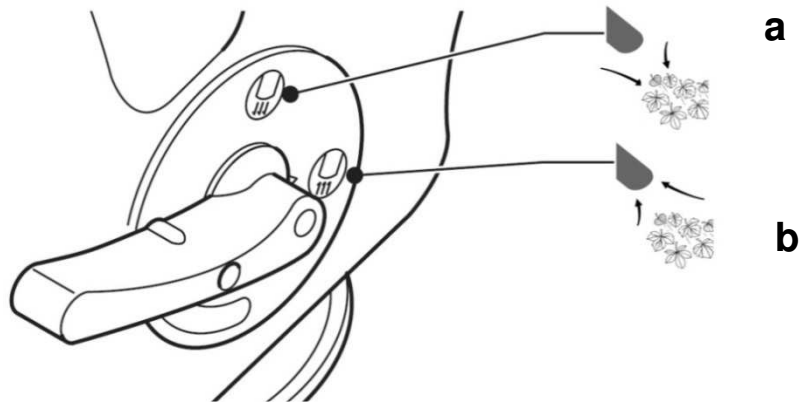
- *Livré sans batterie ni chargeur*
- *Geleverd zonder batterij of oplader*
- *Delivered without battery or charger*
- *Consegnato senza batteria o caricabatteria*





**SELECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT  
OMSCHAKELLEN VAN DE BEDRIJFSMODUS  
SWITCHING OPERATING MODE  
COMMUTAZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA**

---



**Sélection du mode de fonctionnement**

Avant de l'utiliser, réglez l'appareil sur la fonction désirée (soufflage ou aspiration).

- **Pour le soufflage**, placez le sélecteur sur le symbole de soufflage (a)
- **Pour l'aspiration**, placez le sélecteur sur le symbole d'aspiration (b).

**Selecteren van de bedrijfsmodus**

Voor het gebruik, stel de camera in op de gewenste functie (blazen of zuigen).

- > Voor lucht, schakelt de ventilator op het symbool (a)
- > Voor het afzuigen, zet de schakelaar op het symbool van aspiratie (b).

**Selecting the operating mode.**

Before use, set the camera to the desired function (blowing or suction).

- > **For air**, switch the blower on the symbol (a)
- > **For suction**, set the switch to the symbol of aspiration (b).

**Selezione del modo operativo**

Prima dell'uso, impostare la fotocamera per la funzione desiderata (soffiando o aspirazione).

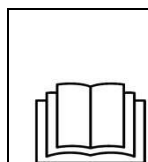
- **Per soffiare**, impostare il selettore sul simbolo soffiare (a)
- **Per l'aspirazione**, impostare il selettore sul simbolo di aspirazione (B).

# FR SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES

(Sans batterie / Sans chargeur)

## UTILISATION

Le souffleur/aspirateur est conçu pour éliminer les feuilles, les aiguilles de pin et les autres débris présents sur votre pelouse, allée ou terrasse. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque

de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.

- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

### Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
  - Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
  - Evitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
  - Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
  - Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
- Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations Inattendues.*
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

□ Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

**Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

□ Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.

□ N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.

□ Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.

□ Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

□ Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.

□ Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.

□ Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

**Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

□ Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

□ N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.


□ Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés,

clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.







□ Dans de mauvaises conditions, du liquide peut-être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.







**Entretien**

□ Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!</b>
---	---

**SYMBOLES**

	Indications générales sur d'éventuels dangers.
	Attention ! Lire le manuel d'utilisation
	Risques d'éjection. Garder les personnes éloignées
	Ventilateur rotatif. Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement. Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement.
	Veillez à ce que les particules projetées par l'outil de jardin ne blessent pas les personnes se trouvant à proximité. Veillez à maintenir une distance de sécurité entre l'outil de jardin et toute personne se trouvant à proximité.
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive.

	
	Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité
	Sortir l'accu avant d'effectuer des travaux de réglage ou de nettoyage sur l'outil de jardinage ou si l'outil de jardinage reste sans surveillance pour un certain temps.
	Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité
	Niveau de puissance acoustique garanti

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF AU SOUFFLEUR/ASPIRATEUR

	<b>AVERTISSEMENT</b> N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie ou en cas de forte humidité.
---	---

- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas le souffleur si l'une des ouvertures est obstruée ; maintenez-le à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toute autre partie de votre corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage d'escaliers.
- N'utilisez pas le souffleur pour ramasser des liquides inflammables ou des combustibles, tels que l'essence, ou dans des zones où ces produits pourraient être présents.
- Retirez tous les objets durs de la zone de travail. Ne soufflez pas les débris en direction des personnes, des animaux ou des bâtiments.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis. Laissez les dispositifs de protection en place et maintenez-les en état de marche.
- Laissez les étiquettes et les plaques signalétiques sur l'appareil. Ces dernières


comportent des informations de sécurité importantes.

- Les personnes ayant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin(s) avant d'utiliser cet outil. Les champs électromagnétiques à proximité d'un stimulateur cardiaque pourraient provoquer des interférences ou une panne du stimulateur cardiaque.
- Les avertissements, précautions et instructions contenues dans le présent manuel d'utilisation ne visent pas à couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit faire preuve de sens pratique et prendre les précautions qui s'imposent lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.
- Portez des lunettes de protection.
- Portez une protection acoustique.
- Portez des chaussures solides et un pantalon long. Conservez-les pendant toute la durée d'utilisation de la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
- Évitez de porter des vêtements amples, une cravate ou des cordons pendants.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pouvant être happés par l'ouverture d'aspiration.
- Gardez les cheveux longs à l'écart des ouvertures d'aspiration.

**Utilisez la machine dans la position recommandée et uniquement sur une surface ferme et plane.**

N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou sur du gravier ; le matériau éjecté pourrait causer des blessures.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE ET LA BATTERIE

	<b>Utiliser uniquement des batteries et des chargeurs adaptés à cette machine.</b>
---	--

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Entreposez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entreposez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des

objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.

Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.




Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :

Essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.

En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :

Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.

En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.

	<b>Ne pas brûler le chargeur et le pack-batterie</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à des températures supérieures à 50 °C.</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à l'humidité.</b>

#### Chargeurs

Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.

Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.


N'exposez pas le chargeur à l'eau.

N'ouvrez pas le chargeur.


Ne sondez pas le chargeur.

Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

## CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE





	<b>Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.</b>
---	---

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.


	<b>REMARQUE : Si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.</b>
--	--

#### Pictogrammes sur le chargeur

Le chargeur comporte les pictogrammes suivants :

	<b>Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.</b>
	<b>Utilisez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.</b>
	<b>Transformateur à sécurité intrinsèque.</b>
	<b>Interrupteur de coupure.</b>

#### Retrait / insertion de la batterie


	<b>AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.</b>
---	--


- Tenir l'outil d'une main et la batterie de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer

que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.

- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

## ASSEMBLAGE

	Tant qu'il n'a pas été entièrement assemblé, l'aspirateur/souffleur ne doit pas être utilisé ni branché.
---	--

	<b>AVERTISSEMENT :</b> <b>Désactivez et retirez la batterie de la machine avant tout réglage ou nettoyage !</b>
---	--

	<b>AVERTISSEMENT : Portez toujours une bandoulière lorsque vous utilisez l'outil.</b>
---	---

### Assemblage des tubes. (Fig 1-2-4-5)

Insérez le tube d'aspiration/de soufflage intermédiaire dans le corps de l'aspirateur/souffleur en vérifiant son montage correct et en le poussant à fond, puis fixez-le au moyen des deux vis fournies. Montez le tube d'aspiration/de soufflage à roues dans le tube d'aspiration/de soufflage intermédiaire en vérifiant son montage correct et en le poussant à fond.

### Ajouter l'accessoire « rateau »

Insérez le râteau (9) dans la fente et appuyez dessus (Fig. 5) pour retirer le râteau (9) en appuyant sur le bouton du râteau (9) et en le poussant vers le bas (Fig. 6).

Tournez le bouton sur le râteau et faites-le glisser de haut en bas. Tournez à nouveau le bouton pour mettre le râteau en place (Figure 7/8/9/10)

### Installation des accessoires de roue

Clipsez la molette (10) dans la fente et appuyez vers le haut jusqu'à ce que la molette s'enclenche. (Figure 11/12)

Appuyez sur le bouton de la molette (10) pour déplacer la molette (10) dans la position souhaitée, 3 positions au total (Fig. 13/14)

### Sac à feuilles

Avant de monter le sac à feuilles, vérifiez le levier de sélection de fonction souffleur de feuilles/aspirateur de feuilles fonctionne sans grippage et qu'il n'est pas obstrué par des débris d'une utilisation précédente.

Ouvrez le dispositif d'ouverture du sac à feuilles avec le raccord d'adaptateur inséré dans les orifices des deux côtés de l'orifice d'évacuation. Fixez la partie avant du sac à feuilles sur le

dessous du tube d'aspiration/de soufflage à l'aide de l'attache montée sur le sac à feuilles.

(Figure 22-23)

### Assemblage des batteries


Avant d'insérer les batteries, Veuillez que la molette du régulateur de vitesse soit sur OFF pour éviter tout démarrage accidentel.

- Tenir l'outil d'une main et la batterie de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps. (Figure 24)

## FONCTIONNEMENT

### Points à vérifier avant d'utiliser l'outil

- N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé ou mal réglé.
- Utilisez cet outil pour réaliser des travaux pour lesquels il a été conçu. Une autre utilisation pourrait être dangereuse pour l'utilisateur final, pour l'outil et pour les autres personnes, les animaux et les objets à proximité.
- Vérifiez que l'outil est correctement monté avec les deux tubes et le sac de collecte.
- Vérifiez que la bandoulière est montée.
- Effectuez ce qui suit :
  - o Vérifiez l'ensemble de l'outil et recherchez les éventuelles pièces desserrées (vis, écrous, etc.) et les éventuels dommages.
  - o Enfoncez, réparez ou remplacez tout ce qui doit l'être avant d'utiliser l'outil.

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>Danger de blessures! Un appareil mal assemblé peut causer des blessures graves. Assemblez complètement l'appareil avant de le mettre en marche et de le brancher sur le secteur.</b>
---	---

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>Portez un équipement de protection individuelle.</b>
---	---

**Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez l'espace de travail.** Retirez les objets durs tels que pierres, morceaux de verre, fils, etc. susceptibles d'être éjectés, renvoyés lors de l'utilisation de l'appareil et susceptibles de provoquer des blessures ou dommages.

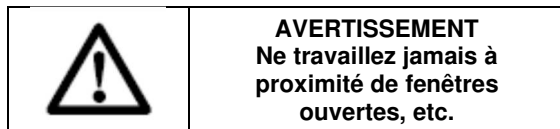
**Avant l'utilisation, procédez toujours à un con-**

**trôle visuel.** L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé, mal assemblé ou si les dispositifs de sécurité sont défectueux. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

**L'utiliser uniquement si le bon équipement est installé.** N'utilisez jamais la machine avec un capot ou un dispositif de protection endommagé ou sans capot ni dispositifs de protection. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

**Ne faire fonctionner l'aspirateur à feuilles qu'avec la buse et le sac collecteur rattaché.** Remplacez les composants endommagés ou usés.

**N'utilisez pas ce souffleur de feuilles à proximité de foyers ou endroits pour barbecues ou feux ouverts, fosses à cendres, etc.** Une utilisation correcte de l'appareil de soufflage de feuilles permet d'éviter la propagation d'un incendie.



**Ne posez aucun objet sur l'orifice de soufflage du tube. Faites attention à ce que le matériel soufflé ne soit pas dirigé vers les gens, animaux, vitres** ou objets fixes tels qu'arbres, véhicules, murs, etc. Le jet d'air fort pourrait éjecter des pierres, impuretés ou barres ou rebondir sur le sol et blesser des personnes ou animaux, casser des vitres ou provoquer d'autres dommages.

**N'utilisez jamais cet appareil pour pulvériser des produits chimiques, engrais ou d'autres substances.** Vous empêcherez ainsi la diffusion de matières toxiques.

### Mise en service

Le bouton de commande de vitesse marche/arrêt (2) est situé à l'avant de la poignée arrière, qui est utilisé pour allumer et éteindre l'outil et est également un contrôleur variable pour la vitesse du moteur.

Pour mettre le ventilateur en marche, faites défiler le bouton de contrôle de la vitesse de marche (2)

Arrêter de tourner la molette du régulateur de vitesse jusqu'à ce que le moteur tourne à la vitesse requise.

Appuyez sur le bouton d'accélération « Turbo » (1) et la machine atteint la puissance maximale (Figure 17/18)

Pour éteindre l'outil : tournez le bouton de contrôle de vitesse (2) marche/arrêt sur la position "off". (Figure 17/18)

### Prise et guidage de l'outil pendant son fonctionnement

Lorsque l'outil est en cours de fonctionnement, placez-vous toujours derrière l'outil et tenez-le fermement à deux mains par les poignées.

### Réglage de la vitesse

Cet outil est équipé d'un régulateur de vitesse (7) avec lequel vous pouvez contrôler la vitesse de l'air soufflé et de l'air aspiré. Pour régler la vitesse, tournez le régulateur « 2 » vers « MAX » pour augmenter ou réduire la vitesse.

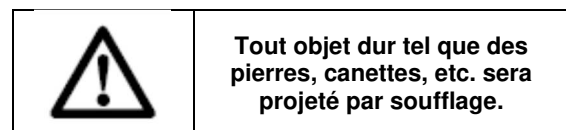
### Élimination d'une obstruction

Votre souffleur de feuilles sans fil 40 V est équipé d'une trappe de nettoyage (4).

Lorsque la turbine est obstruée, elle est accessible pour être nettoyée.

Ouvrez la trappe de nettoyage en desserrant la vis à tête moletée pour en retirer les débris.

### Utilisation de la fonction soufflage



Inspectez la zone de travail avant de commencer. Retirez tous les objets ou débris qui pourraient être soufflés par le souffleur de feuilles sans fil.

Sélectionnez la fonction soufflage à l'aide du levier de sélection (13) situé sur le côté de l'outil et mettez l'outil sous tension. Le souffleur de feuilles sans fil reposant sur ses roues, déplacez-le vers l'avant en dirigeant la buse vers les débris à souffler.

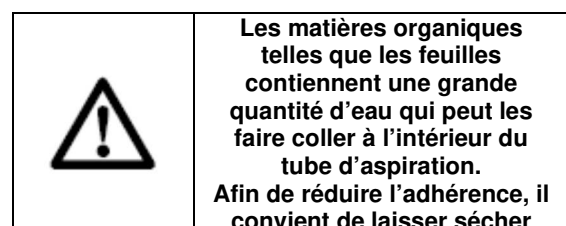
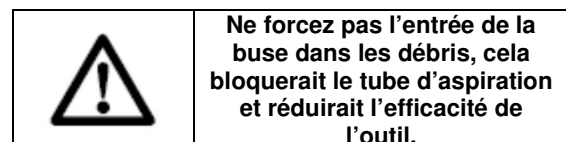
Vous pouvez aussi tenir la buse juste au-dessus du sol et balancer l'outil d'un côté à l'autre, en avançant et en dirigeant la buse vers les débris à souffler. Soufflez les débris en tas, puis utilisez la fonction aspiration pour ramasser les débris.

### Utilisation de la fonction aspiration

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Retirez tous les objets ou débris qui pourraient se coincer ou s'entremêler dans le souffleur de feuilles sans fil. Sélectionnez la fonction aspiration à l'aide du levier de sélection (13) situé sur le côté de l'outil et mettez l'outil sous tension.


Le souffleur de feuilles sans fil reposant sur ses roues, déplacez-le vers l'avant en dirigeant la buse vers les débris à aspirer.

Vous pouvez aussi tenir le souffleur juste au-dessus du sol et balancer l'outil d'un côté à l'autre, en avançant et en dirigeant la buse vers les débris à aspirer.



	<b>ces matières pendant quelques jours.</b>
--	---

- Lorsque le souffleur est utilisé en mode aspiration, les débris sont aspirés dans le tube d'aspiration avant d'être éjectés dans le sac de récupération (11).
- La turbine d'aspiration est équipée d'un couteau, ce qui augmente de manière significative la capacité de broyage.
- Les débris sont broyés lorsqu'ils traversent la turbine d'aspiration.
- Les débris organiques broyés sont parfaits comme paillage autour des plantes.


	<p><b>AVERTISSEMENT</b>  <b>Si l'organe commence à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause. En général, les vibrations sont un signe de problème.</b></p>
---	--

#### Vidage du sac de récupération

Videz le sac de récupération (11) lorsqu'il est à moitié plein. De cette manière, la capacité d'aspiration reste efficace.

- Mettez l'outil hors tension et retirez la batterie (14).
- Ouvrez la fermeture à glissière à la base du sac de récupération et videz-le.
- Refermez complètement la fermeture à glissière.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

	<p><b>DANGER</b>  <b>Retirer le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.</b></p>
---	--

- Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres.
- Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil !
- Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques.
- Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.
- Pour maintenir en permanence des performances optimales, le sac collecteur doit être vidé régulièrement.
- Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres

pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

- Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.
- Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.
- Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Afin de maintenir la capacité de la batterie, nous vous recommandons de décharger complètement la batterie une fois par mois puis de la recharger entièrement. Le stockage du souffleur doit être effectué uniquement lorsque la batterie est entièrement chargée. Stockez le souffleur dans un endroit sec et à l'abri du gel ; la température ne doit pas y dépasser 40 °C.


#### DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	40 V Max. 2x20V .Max.
Vitesse de rotation	4500-14000 min <sup>-1</sup>
Mode Turbo	17000 min <sup>-1</sup>
Vitesse max. de débit d'air	205km/h
Mode Turbo de débit d'air	245km/h
Capacité d'aspiration maximale	510m <sup>3</sup> /h
Mode Turbo d'aspiration maximale	630m <sup>3</sup> /h
Capacité du sac de collecte	45L
Rapport de broyage Max.	15:1
Poids	3kg

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Mode Souffleur			
L <sub>PA</sub>	81.5 dB(A)	K = 3 dB(A)	
L <sub>WA</sub>	94 dB(A)	K = 2.27 dB(A)	
Mode Aspirateur			
L <sub>PA</sub>	83.1 dB(A)	K = 3 dB(A)	
L <sub>WA</sub>	99 dB(A)	K = 2.24 dB(A)	

Niveau de puissance acoustique garanti  
L<sub>WA</sub> 101 dB(A)

	<p><b>ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.</b></p>
---	---

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :

Mode Souffleur : , a<sub>h</sub>= 1.544 m/s<sup>2</sup> k=1.5m/s<sup>2</sup>

Mode Aspirateur : a<sub>h</sub>= 1.940 m/s<sup>2</sup> k=1.5m/s<sup>2</sup>





**La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.**



**L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).**

## SERVICE APRÈS-VENTE

\_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

\_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Les conseillers techniques et assistants X-PERFORMER sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## ENTREPOSAGE

Éteignez la machine et ne touchez aucune pièce mobile dangereuse. Attendez qu'elles aient fini de tourner et que l'appareil ait refroidi.

Lorsque vous inspectez la machine à la recherche d'éventuels dommages ;  
Lorsque vous réparez ou remplacez les pièces endommagées ;

Lorsque vous vérifiez que les pièces ne sont pas desserrées et éventuellement les resserrez ;

Ne laissez pas les végétaux traités s'accumuler dans la zone d'évacuation, l'accumulation de matière pouvant empêcher une éjection correcte et provoquer le refoulement de végétaux dans la goulotte d'approvisionnement.

### Entreposage de la batterie

\_ Entrez vos batteries dans un espace frais. La température optimale pour entreposer votre batterie Li-ion pendant une longue période est de 2 °C (la perte de la capacité ne sera que de 6 % par an (perte de 20 % à 25 °C). N'entrez jamais les batteries quand elles sont déchargées.

\_ Il est préférable de recharger souvent les batteries Li-ion lorsqu'elles sont déchargées. Une charge optimale en cas d'entreposage prolongé pour votre batterie Li-ion est de 40 % de sa capacité.

## GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils X-PERFORMER
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations par mail : [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibéré ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu.  
(nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)

- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.



**DOUBLEZ VOTRE GARANTIE**  
**ENREGISTREZ VOTRE GARANTIE SUR**  
[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

En vous inscrivant :

- \* Vous doublez la durée de votre garantie
- \* Vous bénéficiez d'informations régulières sur nos nouveaux produits et nos promotions

## ENVIRONNEMENT

	<p><b>Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.</b></p>
--	---

## PACKS-BATTERIES

<p><i>Li-ion</i></p>	<p><b>Packs-batteries</b></p> <p>Vous devez vous débarrasser des packs batteries usagés de manière écologique et dans le respect de la réglementation locale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Déchargez le pack-batteries en faisant tourner la machine à vide jusqu'à ce que le moteur s'arrête.</li> <li><input type="checkbox"/> Livrez les pack-batteries comme petit déchet chimique au dépôt de traitement écologique de votre commune.</li> </ul>
----------------------	--

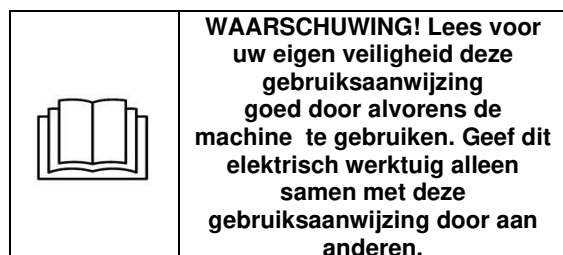
**Le manuel sous format PDF est disponible sur notre site : [ww.eco-repa.com](http://ww.eco-repa.com)**

# NL BLADBLAZER/ZUIGER

(Zonder batterij / Zonder lader)

## TOEPASSINGSGBIED

Deze blazer/zuiger werd ontworpen voor het opruimen van bladeren, dennennaalden en ander afval op uw grasveld, oprit of terras. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



### ALGEMENE VEILIGHEIDS- EN ONGEVALPREVENTIEREGELS

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften  
**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

#### Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

#### Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamen contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op

elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.

- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

#### Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moebent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
  - Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
  - Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
  - Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
  - Overhaast je niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.
- Dit maakt een betere controle van het gereedschap in onverwachte situaties.*
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
  - Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen

dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

	<b>WAARSCHUWING!</b> <b>Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken!</b> <b>Gevaar voor verstikking!</b>
---	--

## SYMBOLLEN

	Algemene waarschuwing.
	Voorzichtig! Lees de gebruiksaanwijzing door.
	Uitwerpen risico. Houd mensen weg
	Roterende blazer. Kom met uw handen of voeten niet in de openingen terwijl het tuingereedschap loopt. Kom met uw handen of voeten niet in de openingen terwijl het tuingereedschap loopt.
	Let erop dat personen in de buurt niet gewond raken door voorwerpen die door het tuingereedschap worden weggeslingerd. Houd tijdens werkzaamheden met het tuingereedschap een veilige afstand tot andere personen aan.
	Draag oogbescherming
	Draag gehoorbescherming
	Niet blootstellen het product aan regen of vocht
	Verwijder de batterij voordat u afstel- of reinigingswerkzaamheden uitvoert aan het tuingereedschap of als het tuingereedschap een bepaalde tijd niet wordt gebruikt.
	Wacht tot alle delen van het tuingereedschap volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u deze aanraakt. De messen draaien na het uitschakelen nog. Letsel kan het gevolg zijn.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
	Gegarandeerd geluidsvermogeniveau

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BLAZERS/ZUIGERS

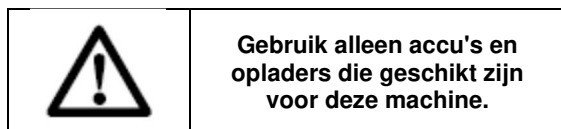


- Stop geen voorwerpen in openingen. Gebruik het gereedschap niet als een opening geblokkeerd is; houd openingen vrij van stof, pluis, haar, en alles wat de luchtdoorstroming kan beperken.
- Houd haar, loshangende kledij, vingers en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.
- Wees extra voorzichtig wanneer u werkt op een trap of steiger.
- Gebruik het gereedschap niet om explosieve of brandbare producten zoals benzine op te ruimen, of in zones waar die aanwezig kunnen zijn.
- Verwijder alle harde voorwerpen uit de werkzone. Blaas puin niet in de richting van personen, dieren of eigendommen.
- Gebruik enkel de voorziene hulpstukken. Laat beschermingen zitten en houd ze in goede staat.
- Laat labels en naamplaatjes op het apparaat zitten. Ze bevatten belangrijke veiligheidsinformatie.
- Personen met een pacemaker dienen vóór gebruik het advies in te winnen van hun arts(en). Elektromagnetische velden dicht in de buurt van een pacemaker kunnen interferentie veroorzaken of ertoe leiden dat de pacemaker niet meer werkt.
- De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties behelzen die zich kunnen voordoen. De gebruiker dient te beseffen dat gezond verstand en voorzichtigheid niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar door de gebruiker aan de dag moeten worden gelegd.

### Gebruik de machine in de aanbevolen positie en alleen op een stevige, vlakke ondergrond.

Gebruik de machine niet op een verharde ondergrond of op grind; het uitgeworpen materiaal kan letsel veroorzaken.

## BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS



Bescherm het batterijpack tegen regen en vocht. Binnendringend water in de batterijlader verhoogt het gevaar voor een elektrische schok.

Laad enkel bij met de lader die door de fabrikant is opgegeven. Een lader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brandgevaar opleveren wanneer hij gebruikt wordt met een andere batterij.

Laad geen andere batterijen op. De batterijlader is enkel geschikt voor het laden van onze batterijen binnen de opgegeven spanningsbereiken. Bij ander gebruik ontstaat er explosie- en brandgevaar.

Hou de batterijlader proper. Vuil kan tot een gevaarlijke elektrische schok leiden.

Controleer vóór elk gebruik de batterijlader, het snoer en de stekker. Gebruik de batterijlader niet wanneer er defecten opgemerkt worden. Maak zelf de batterijlader niet open maar laat hem enkel met originele onderdelen door vakbekwame mensen herstellen. Beschadigde batterijladers, kabels en stekkers verhogen het gevaar voor een elektrische schok.

Gebruik de batterijlader niet op makkelijk ontbrandbare oppervlakken (bv. papier, textiel, enz.) of in brandgevaarlijke omgevingen. Er is gevaar voor brand door het opwarmen van de batterijlader tijdens het laden.

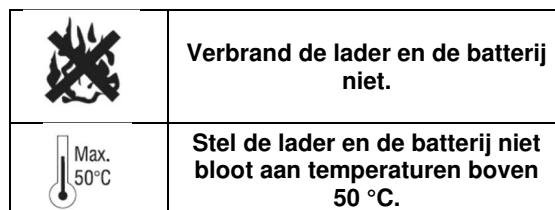
Bij verkeerd gebruik van de batterij kan er vloeistof uit vrijkomen. Vermijd contact hiermee. Indien dit per ongeluk toch gebeurt, spoel dan met water. Indien de vloeistof met de ogen in contact komt, zoek dan bijkomend medische hulp. Vloeistof die uit de batterij vrijkomt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

Maak zelf de batterij niet open. Er is gevaar voor kortsluiting.

Bescherm de batterij tegen hitte, bv. tegen continue zonnestraling of vuur. Er is ontploffingsgevaar.

Sluit de batterij niet kort. Er is ontploffingsgevaar.

Indien de batterij beschadigd is of verkeerd gebruikt werd, kunnen er dampen vrijkomen. Indien u hier last van ondervindt, zorg dan voor voldoende verse lucht en contacteer een dokter. De dampen kunnen het ademhalingsstelsel irriteren.



	<b>Stel de lader en de batterij niet bloot aan vocht.</b>
--	---

#### Laders

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

### OPLADEN EN INBRENGEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

	<b>Opmerking: als de batterij niet goed in de lader past, koppel ze dan los en controleer op de specificatiefiche of dit het juiste model batterijpack is voor deze lader. Laad geen ander batterijpack of een batterijpack dat niet stevig in de lader past.</b>
--	---

1. Controleer de lader en het batterijpack geregeld tijdens het opladen.
2. Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
3. Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
4. Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.

	<b>OPMERKING: als de batterij heet is na langdurig gebruik in het apparaat, laat ze dan tot kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.</b>
--	---

#### Pictogrammen op de oplader

De volgende pictogrammen zijn van toepassing op de oplader:

	Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig.
	Gebruik de lader enkel binnenshuis.
	Storingbestendige scheidingstransformator.
	Thermische beveiligingsschakelaar.

#### Verwijderen/inbrengen van de batterij

	<b>WAARSCHUWING: controleer vóór u de haagschaar afstelt of het apparaat uitgeschakeld is of verwijder het batterijpack.</b>
--	--

- Houd het gereedschap met één hand vast en het batterijpack met de andere.
- Om te installeren: duw en schuif het batterijpack in de batterijhouder tot de ontgrendelpal aan de achterzijde van de batterij vastklikt en controleer of de batterij stevig vastzit vóór u begint te werken.
- Om te verwijderen: duw op de ontgrendelpal van de batterij en trek tegelijkertijd het batterijpack uit zijn houder.

#### MONTAGE

	Totdat deze volledig is gemonteerd, mag de stofzuiger/blazer niet worden gebruikt of aangesloten.
--	---

	<b>WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij vóór u het instelt of reinigt!</b>
--	---

	<b>WAARSCHUWING: draag altijd de schouderriem wanneer u met de machine werkt.</b>
--	---

#### Buis montage. (Afb. 1-2-4-5)

Steek de tussenliggende zuig-/blaasbuis in het lichaam van de stofzuiger/blazer, controleer of hij correct is geplaatst en duw hem helemaal naar binnen, en zet hem vervolgens vast met de twee meegeleverde schroeven. Monteer de verrijdbare zuig-/blaasbuis in de tussenliggende zuig-/blaasbuis, controleer of deze goed zit en duw hem helemaal naar binnen.

#### Voeg het accessoire "hark" toe

Plaats de hark (9) in de gleuf en druk naar beneden (Fig. 5) om de hark (9) te verwijderen door op de harkknop (9) te drukken en deze naar beneden te duwen (Fig. 6).

Draai aan de knop op de hark en schuif deze op en neer. Draai nogmaals aan de knop om de hark op zijn plaats te zetten (Figuur 7/8/9/10)

#### Installatie van wielaccessoires

Klik het wiel (10) in de gleuf en druk het naar boven totdat het wiel vastklikt. (Afbeelding 11/12) Druk op de wielknop (10) om het wiel (10) in de gewenste stand te zetten, 3 standen in totaal (Fig. 13/14)

### blad zak

Controleer voordat u de bladzak monteert of de keuzehendel bladblazer/stofzuigen onbelemmerd werkt en niet verstopt zit met vuil van eerder gebruik.

Open de bladzakopener met de adapterfitting in de gaten aan beide zijden van de afvoeropening gestoken. Bevestig de voorkant van de bladzak aan de onderkant van de zuig-/blaasbuis met behulp van de clip die op de bladzak is gemonteerd. (Figuur 22-23)

### Batterij montage


Voordat u de batterijen plaatst, moet u de cruise control-knop op UIT zetten om onbedoeld starten te voorkomen.


- Houd het gereedschap met één hand vast en de accu met de andere.
- Installatie: Duw en schuif het batterijpakket in de batterijpoort, zorg ervoor dat de vergrendeling aan de achterkant van de batterij op zijn plaats zit en dat de batterij goed vastzit voordat u begint te werken.
- Verwijderen: druk op de batterijontgrendeling en verwijder tegelijkertijd de batterij. (Figuur 24)

## GEBRUIK

### Dingen die u moet controleren voordat u de tool gebruikt

- Gebruik het gereedschap niet als het beschadigd of verkeerd afgesteld is.
- Gebruik deze tool om taken uit te voeren waarvoor deze is ontworpen. Elk ander gebruik kan gevaarlijk zijn voor de eindgebruiker, voor het gereedschap en voor andere mensen, dieren en voorwerpen in de buurt.
- Controleer of het gereedschap correct is gemonteerd met de twee buizen en de opvangzak.
- Controleer of de schouderband is aangebracht.
- Doe het volgende:
  - o Controleer het gehele gereedschap op losse onderdelen (schroeven, moeren etc.) en eventuele beschadigingen.
  - o Alles inrijden, repareren of vervangen dat moet worden ingedreven voordat het gereedschap wordt gebruikt.

	<b>WAARSCHUWING</b> Gevaar voor letsel! Een niet volledig gemonteerd apparaat ernstig letsel veroorzaken. Monteer het apparaat volledig voordat u het bedient en aansluit op de stroomvoorziening.
---	---

	<b>WAARSCHUWING</b> Draag persoonlijke beschermende uitrusting.
---	--

Gebruik de machine in een aanbevolen positie

**en alleen op een stevig, egaal oppervlak.** Gebruik de machine niet op een verhard oppervlak of een grindondergrond, waarbij het uitgeworpen materiaal letsel kan veroorzaken.

**Controleer voor het gebruik van het apparaat de werkomgeving.** Verwijder harde voorwerpen zoals stenen, glasscherven, draad etc. die bij het gebruik van het apparaat weggeslingerd kunnen worden, stuiteren of op een andere wijze letsels en schade kunnen veroorzaken.

**Voer voor het gebruik altijd een visuele inspectie uit.** Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer het beschadigd of niet correct gemonteerd is of wanneer de veiligheidsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten en beschadigde onderdelen.

**Gebruik het apparaat alleen wanneer de correcte uitrusting is aangebracht.** Gebruik de machine nooit met een beschadigde afdekking of bescherming en ook niet zonder afdekking of bescherming. Vervang beschadigde of onleesbare labels.

**Gebruik de bladzuiger alleen met mondstuk en aangesloten afvalzak.** Vervang versleten of beschadigde componenten.

**Gebruik dit blaasapparaat niet in de buurt van loopvuur of struikbranden, barbecues en open haarden, tonnen met as etc.** Het juiste gebruik van het blaasapparaat helpt de verspreiding van branden te voorkomen.

	<b>WAARSCHUWING</b> Werk niet in de buurt van open ramen enz.
---	--

**Plaats geen voorwerpen in de blaasopening van de blaasbuis. Let er op dat het te vegen materiaal niet op personen, dieren, glasruiten of vaste objecten, zoals bomen, auto's, muren etc., wordt geblazen.** Door de sterke luchtstroom kunnen stenen, vuil of stokken weggeslingerd worden of van de grond stuiteren en personen evenals dieren verwonden, glasruiten laten barsten of nog andere schade veroorzaken.

**Gebruik dit apparaat nooit om chemicaliën, meststoffen of andere stoffen te versproeien.** Dit voorkomt de verspreiding van giftig materiaal.

### Gebruik

De aan/uit-snelheidsregelknop (2) bevindt zich aan de voorkant van de achterste handgreep, die wordt gebruikt om het gereedschap in en uit te schakelen en is ook een variabele regelaar voor het motortoerental.

Om de ventilator aan te zetten, scrollt u met de regelknop voor de rijsnelheid (2)

Stop met draaien aan de cruise control-knop totdat de motor op het gewenste toerental draait. Druk op de acceleratieknop "Turbo" (1) en de machine bereikt het maximale vermogen (Figuur 17/18)

Om het gereedschap uit te schakelen: draai de aan/uit-snelheidsregelknop (2) naar de "uit"-stand. (Afbeelding 17/18)

### Grijpen en geleiden van het gereedschap tijdens het gebruik

Als het gereedschap in gebruik is, ga dan altijd achter het gereedschap staan en houd het met beide handen stevig vast aan de handgrepen.

### Snelheidsaanpassing

Deze tool is voorzien van een snelheidsregelaar (7) waarmee u de snelheid van de geblazen lucht en de aangezogen lucht kunt regelen. Om de snelheid aan te passen, draait u de regelaar "2" naar "MAX" om de snelheid te verhogen of te verlagen.

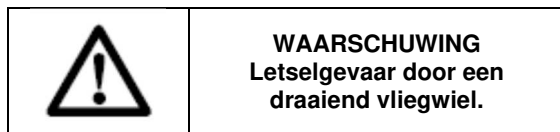
### Een obstakel opruimen

Uw 40V accu bladblazer is voorzien van een schoonmaakluik (4).

Wanneer de waaijer verstopt is, is deze toegankelijk voor reiniging.

Open de reinigingsdeur door de duimschroef los te draaien om vuil te verwijderen.

### De blaasfunctie gebruiken



Inspecteer het werkgebied voordat u begint. Verwijder alle voorwerpen of vuil dat door de snoerloze bladblazer zou kunnen worden weggeblazen.

Selecteer de blaasfunctie met behulp van de selectiehendel (13) aan de zijkant van het gereedschap en schakel het apparaat in. Terwijl de snoerloze bladblazer op zijn wielen rust, beweegt u hem naar voren en richt u het mondstuk op het op te blazen afval.

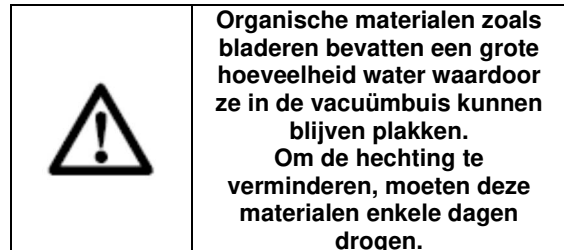
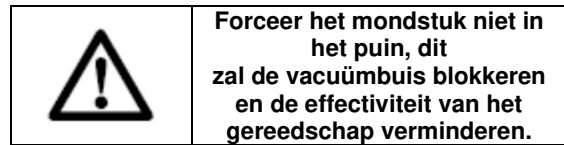
U kunt het mondstuk ook net boven de grond houden en het gereedschap heen en weer bewegen, waarbij u naar voren beweegt en het mondstuk richt op het op te blazen puin. Blaas het puin in een hoop weg en gebruik vervolgens de vacuümfunctie om het puin op te rapen.

### De zuigfunctie gebruiken

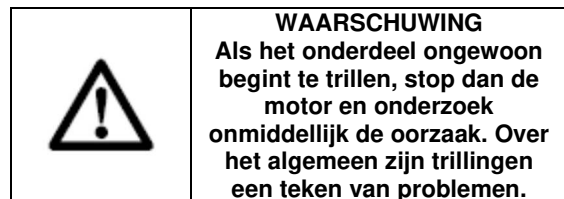
Inspecteer het werkgebied voordat u begint. Verwijder alle voorwerpen of vuil dat in de snoerloze bladblazer vast kan komen te zitten of verstrikt kan raken. Selecteer de zuigfunctie met de selectiehendel (13) aan de zijkant van het apparaat en schakel het apparaat in.

Terwijl de snoerloze bladblazer op zijn wielen rust, beweegt u hem naar voren en richt u het mondstuk op het op te zuigen vuil.

U kunt de bladblazer ook net boven de grond houden en het gereedschap heen en weer bewegen, waarbij u naar voren beweegt en het mondstuk richt op het op te zuigen vuil.



- Wanneer de bladblazer in zuigmodus wordt gebruikt, wordt het vuil in de zuigbuis gezogen voordat het in de opvangzak (11) wordt uitgeworpen.
- De zuigturbine is voorzien van een mes, wat de breekcapaciteit aanzienlijk vergroot.
- Puin wordt verpletterd terwijl het door de zuigturbine gaat.
- Gemalen organisch afval is ideaal als mulch rond planten.

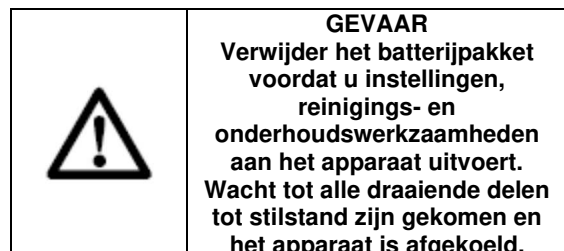


### De opvangzak legen

Leeg de opvangzak (11) wanneer deze halfvol is. Zo blijft de zuigcapaciteit effectief.

- Schakel het gereedschap uit en verwijder de accu (14).
- Rits de bodem van de opvangzak open en leeg deze.
- Sluit de rits helemaal.

## REINIGING EN ONDERHOUD



- Onderhoud de machine en in het bijzonder de openingen schone ventilatie.
- Sproei nooit water op het apparaat!



- Reinig het apparaat en de droge onderdelen niet met oplosmiddelen en ontvlambare of giftige vloeistoffen.
- Gebruik alleen een vochtige doek en zorg ervoor dat u eerst de stekker uit het stopcontact haalt.
- Om te allen tijde optimale prestaties te behouden, moet de opvangzak regelmatig worden geleegd.
- Controleer voor elke inbedrijfstelling alle schroeven en inbouwverbindingen, evenals de beveiligingen, de juiste bevestiging en de goede werking van alle bewegende delen.
- Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen. Het gebruik van andere reserveonderdelen kan leiden tot ongevallen/verwondingen bij de gebruiker. In dit geval wijst de fabrikant alle verantwoordelijkheid af.
- Als u accessoires of reserveonderdelen nodig heeft, neem dan contact op met onze serviceafdeling.
- Alleen een regelmatig onderhouden en gerepareerd apparaat kan voldoening geven. Onvoldoende onderhoud kan leiden tot ongevallen en verwondingen.
- Reparaties en werkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven, mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd gekwalificeerd personeel.

Om de capaciteit van de batterij te behouden, raden we aan om de batterij te ontladen laad de batterij één keer per maand volledig op en laad deze vervolgens volledig op. De bladblazer mag alleen worden opgeborgen als de accu volledig is opgeladen. Berg de bladblazer op een droge, vorstvrije plaats op; de temperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning 40 V Max.  
2x20V .Max.

Toerental 4500-14000 min<sup>-1</sup>  
Turbo-modus 17000 min<sup>-1</sup>

Max. luchtsnelheid 205km/h  
Luchtstroom Turbo-modus 245km/h  
Maximale zuigcapaciteit 510m<sup>3</sup>/h  
Maximale zuigturbomodus 630m<sup>3</sup>/h

Max. zuigcapaciteit 8m<sup>3</sup>/min  
Inhoud van de opvangzak 45L

Gewicht 3kg

Geluidsniveawaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard :

Bladblazer		
L <sub>PA</sub>	81.5 dB(A)	K = 3 dB(A)
L <sub>WA</sub>	94 dB(A)	K = 2.27 dB(A)

Blad vacuüm		
L <sub>PA</sub>	83.1 dB(A)	K = 3 dB(A)
L <sub>WA</sub>	99 dB(A)	K = 2.24 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogen L<sub>WA</sub> 101 dB(A)



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsniveau 85dB(A) overschrijdt.**

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :  
Bladblazer : , a<sub>h</sub>=1.544 k=1.5m/s<sup>2</sup>  
Blad vacuüm :a<sub>h</sub>= 1.940 k=1.5m/s<sup>2</sup>



**De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.**



**Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)**

## SERVICEDIENST

\_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

\_ **Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.**

## KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op :

[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Het X-PERFORMER -team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## OPSLAG

Schakel de machine uit en raak geen onderdelen aan gevaarlijk mobiel. Wacht tot ze klaar zijn inschakelen en het apparaat is afgekoeld.

Wanneer u de machine inspecteert op mogelijke schade;

Wanneer u onderdelen repareert of vervangt beschadigd;

Wanneer u controleert of de onderdelen dat niet zijn losgemaakt en mogelijk weer vastgedraaid;

Zorg ervoor dat behandelde planten zich niet ophopen in het afvoergebied, aangezien de ophoping van materiaal een correcte uitworp kan verhinderen en ervoor kan zorgen dat het materiaal terugstroomt in de toevoergoot.

### Bewaren van de batterij

□ Bewaar uw batterijen op een koele plaats. De optimale temperatuur om uw batterij voor langere tijd te bewaren bedraagt 2°C (het verlies in capaciteit zal slechts 6% per jaar bedragen (t.o.v. 20% bij 25°C)). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.

□ Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te herladen. De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.

## GARANTIE

• Dit product heeft een garantie van 36 maanden vanaf de datum van aankoop door de eerste gebruiker.

• Deze garantie dekt alle materiaalfouten of fabricagefouten, uitgezonderd: batterijen, laders, defecten door normale slijtage van onderdelen, zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boormachines, boormachines, zaagbladen, enz. ; schade of defecten die het gevolg zijn van verkeerd gebruik, ongelukken of modificaties; evenmin dekt het transportkosten.

• Beschadigingen en/of defecten die het gevolg zijn van verkeerd gebruik vallen evenmin onder de garantie.

• Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor enig lichamelijk letsel als gevolg van het gebruik ongepast hulpmiddel.

• Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde klantenservice voor X-PERFORMER gereedschappen

• U kunt meer informatie verkrijgen via e-mail: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

• Alle transportkosten zijn steeds ten laste van de klant, tenzij schriftelijk anders vermeld.

• Bovendien kan geen beroep worden gedaan op de garantie als de schade aan het apparaat het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.

• Schade als gevolg van het binnendringen van vloeistof, het binnendringen van een grote hoeveelheid stof, opzettelijke beschadiging (opzettelijk of door grote nalatigheid), oneigenlijk gebruik (gebruik waarvoor het apparaat niet geschikt is), verkeerd gebruik (bijvoorbeeld het niet

opvolgen van de instructies in de handleiding), verkeerde montage, blikseminslag, verkeerde spanning, niet binnenkomen niet in garantie. Deze lijst is niet beperkend.

• Het aanvaarden van garantiereclames kan in geen geval leiden tot verlenging van de garantieperiode of het begin van een nieuwe garantieperiode in geval van vervanging van het apparaat.

• We behouden ons het recht voor om elke claim af te wijzen als de aankoop niet kan worden geverifieerd of als het duidelijk is dat het product niet goed is onderhouden.

(reiniging van ventilatiegaten, regelmatig onderhoud van koolborstels, enz.)

• Bewaar uw aankoopbewijs als bewijs van de aankoopdatum.

• Uw niet-gedemonteerde gereedschap moet in schone staat worden teruggebracht naar uw dealer acceptabel (in de originele blaasvormdoos indien van toepassing), samen met uw aankoopbewijs.

• Uw gereedschap moet minimaal één keer per maand worden opgeladen om een optimale werking van dit apparaat te garanderen.



**VERDUBBEL UW GARANTIE**  
Registreer uw garantie op  
[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

### DOOR TE REGISTREREN:

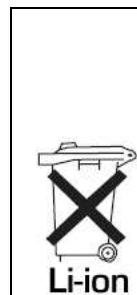
\* U verdubbelt de duur van uw garantie

\* U profiteert van regelmatige informatie over onze nieuwe producten en onze promoties

## MILIEU



**Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.**



### Batterijen

Afgedankte batterijen dienen op milieuvriendelijke wijze en in overeenstemming met de geldende voorschriften te worden afgevoerd.

□ Ontlaad de batterij door de machine onbelast te laten draaien totdat de motor stopt.

□ Verwijder de batterij uit de machine.

□ Lever de batterij als klein chemisch afval in bij het milieudepot in uw gemeente.

**De handleiding in pdf-formaat is beschikbaar op onze website: [ww.eco-repa.com](http://ww.eco-repa.com)**

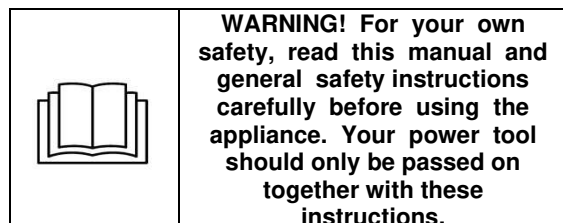
Vervaardigd in China 2023

# GB LEAF BLOWER/VACUUM

(Without battery / Without charger)

## APPLICATION

The blower/vacuum is designed for clearing leaves, pine needles and other debris from your lawn, driveway or deck. Not suitable for professional use.



## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving

parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

### Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not rush. Keep proper footing and balance at all times. *This allows better control of the tool in unexpected situations.*
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

### Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are

not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.


□ Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.

□ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.







□ Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

#### Service

□ Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

	<b>WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!</b>
---	--

#### SYMBOLS

	General hazard safety alert.
	Caution! Read the user manual
	Ejection risks. Keep people away
	Rotating fan. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Wear eye protection Wear hearing protection

	
	Do not expose the product to rain or moisture
	Remove the battery before carrying out adjustment or cleaning work on the garden tool or if the gardening tool remains unattended for some time.
	Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Guaranteed sound power level

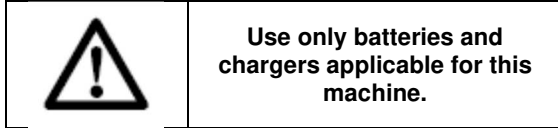
#### SAFETY WARNING FOR BLOWER/VACUUM

- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Remove all hard objects from work area. Do not blow debris in the direction of people, animals or property.
- Use only accessories provided. Keep guards in place and in working order.
- Maintain labels and nameplates on the appliance. These carry important safety information.
- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

**Use the machine in the recommended position and only on a firm, level surface.**

Do not use the machine on a paved surface or on gravel; the ejected material could cause injury.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS



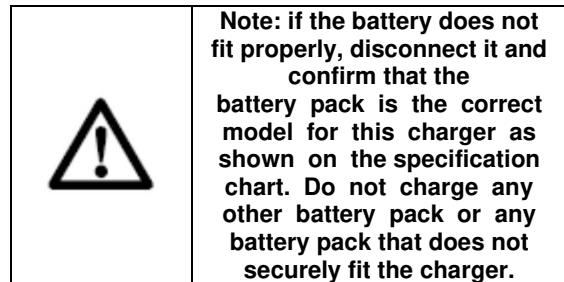
- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
  - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
  - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
    - Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
    - In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.

	<b>Ne pas brûler le chargeur et le pack-batterie</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à des températures supérieures à 50 °C.</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à l'humidité.</b>

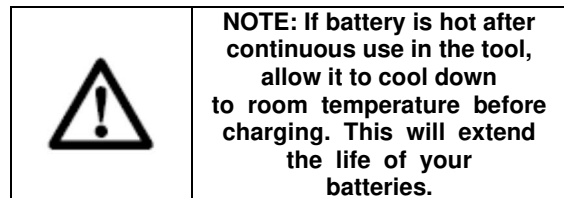
### Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

## CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY



1. Frequently monitor the charger and battery pack while connected
2. Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
3. Allow the battery pack to cool completely before using it.
4. Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.

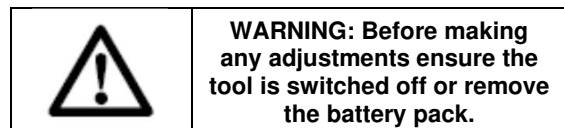


### Pictograms on charger

The following pictograms have been applied to the charger:

	<b>"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary</b>
	<b>Only use the battery charger indoors.</b>
	<b>Fail-safe isolating transformer.</b>
	<b>Cut-out switch.</b>

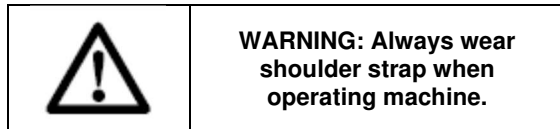
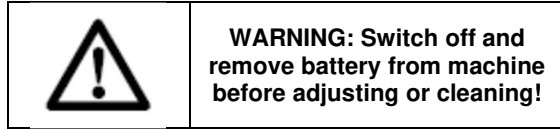
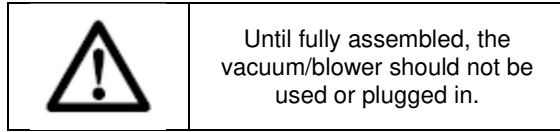
### Removal / insertion of battery



- Hold the tool with one hand and the battery pack with the other.
  - To install: push and slide battery pack into battery port, make sure the release latch on the rear side of the battery snaps into place and battery is secure before beginning operation.

- To remove: Press the battery release latch and pull the battery pack out at the same time.

## ASSEMBLY



### Tube assembly. (Fig 1-2-4-5)

Insert the intermediate suction/blowing tube into the body of the vacuum/blower, checking that it is correctly fitted and pushing it in all the way, then secure it with the two screws provided. Fit the wheeled suction/blowing tube into the intermediate suction/blowing tube, checking that it is fitted correctly and pushing it in all the way.

### Add the “rake” accessory

Insert the rake (9) into the slot and press down (Fig. 5) to remove the rake (9) by pressing the rake button (9) and pushing it down (Fig. 6).

Turn the knob on the rake and slide it up and down. Turn the knob again to put the rake in place (Figure 7/8/9/10)

### Installation of wheel accessories

Clip the wheel (10) into the slot and press upwards until the wheel clicks into place. (Figure 11/12) Press the wheel button (10) to move the wheel (10) to the desired position, 3 positions in total (Fig. 13/14)

### leaf bag

Before assembling the leaf bag, check that the leaf blower/vacuum function selector lever operates without binding and is not clogged with debris from previous use.

Open the leaf bag opener with the adapter fitting inserted into the holes on both sides of the discharge port. Secure the front of the leaf bag to the underside of the vacuum/blower tube using the clip mounted on the leaf bag. (Figure 22-23)

### Battery assembly

Before inserting the batteries, please turn the cruise control dial to OFF to prevent accidental starting.

- Hold the tool with one hand and the battery with the other.

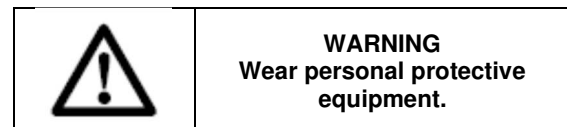
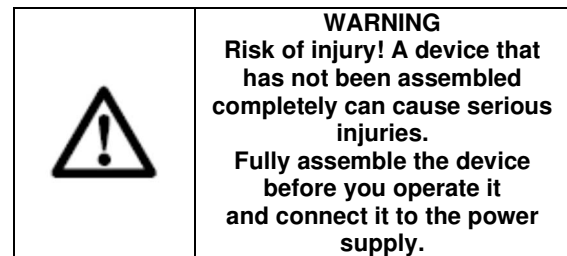
- Installation: Push and slide the battery pack into the battery port, ensure the latch on the back of the battery is in place and the battery is secure before starting operation.

- Removal: Press the battery release latch and remove the battery at the same time. (Figure 24)

## OPERATION

### Things to check before using the tool

- Do not use the tool if it is damaged or incorrectly adjusted.
- Use this tool to do jobs for which it was designed. another use could be dangerous for the end user, for the tool and for other people, nearby animals and objects.
- Check that the tool is correctly assembled with the two tubes and the collection bag.
- Check that the shoulder strap is fitted.
- Do the following:
  - o Check the entire tool for any loose parts (screws, nuts, etc.) and any damage.
  - o Drive in, repair or replace anything that needs to be driven in before using the tool.



**Operate the machine in a recommended position and only on a fixed and even surface.** Do not operate the machine on a cobbled surface or on a gravel surface where material that is ejected could cause injuries.

**Check the work area before using the appliance.** Remove any hard objects such as stones, shards of glass, wires, etc. that could be thrown off, knocked back or that could otherwise cause injury or damage during appliance operation.

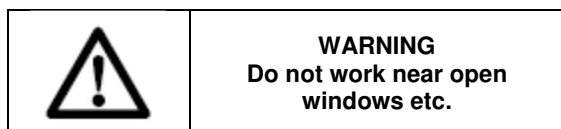
**Always carry out a visual inspection before use.** The device must not be used if it is damaged, not correctly installed or if the safety devices are defective.

Replace any worn and damaged parts.

**Only use if the correct equipment is attached.** Never use the machine if the cover or protective device are damaged, or without the cover or protective device. Replace damaged or illegible labels.

**Operate the leaf vacuum using only the nozzle and the connected collection bag.** Replace worn or damaged components.

**Do not use this leaf blower near fire places or BBQ places and open fire, ash pits, etc.** A proper use of the leaf blower contributes to fire spread avoidance.



**Do not put any objects on the lance blow openings. Make sure the blown material is not being blown at persons, animals, glass sheets or solid objects such as trees, cars, walls, etc.** Strong air flow could throw off stones, dirt or rods or they could be bounced off the ground and injure persons, animals, break glass sheets or cause other damage.

**Never use the appliance to disperse chemicals, fertilisers or other substances.** By this, you will avoid toxic material spread.

## Operation

The on/off speed control knob (2) is located on the front of the rear handle, which is used to turn the tool on and off and is also a variable controller for motor speed.

To turn the fan on, scroll the running speed control button (2)

Stop turning the cruise control knob until the engine is running at the required speed.

Press the "Turbo" acceleration button (1) and the machine reaches maximum power (Figure 17/18)  
To switch the tool off: turn the on/off speed control knob (2) to the "off" position. (Figure 17/18)

### Gripping and guiding the tool during operation

When the tool is in operation, always stand behind the tool and hold it firmly with both hands by the handles.

### Speed adjustment

This tool is equipped with a speed regulator (7) with which you can control the speed of the blown air and the sucked air. To adjust the speed, turn the regulator "2" towards "MAX" to increase or decrease the speed.

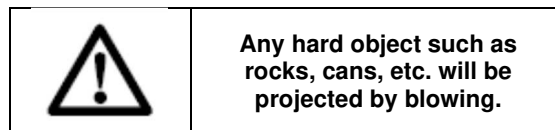
### Clearing an Obstruction

Your 40V cordless leaf blower is equipped with a clean-out hatch (4).

When the impeller is clogged, it is accessible for cleaning.

Open the cleanout door by loosening the thumbscrew to remove debris.

## Using the blow function



Inspect the work area before starting. Remove any objects or debris that could be blown by the cordless leaf blower.

Select the blow function using the selection lever (13) located on the side of the tool and switch the tool on. With the cordless leaf blower resting on its wheels, move it forward aiming the nozzle at the debris to be blown.

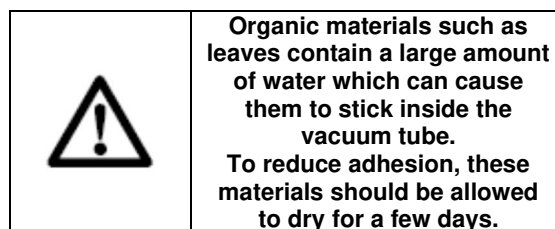
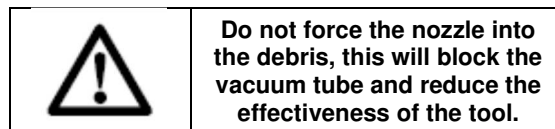
You can also hold the nozzle just above the ground and rock the tool from side to side, moving forward and aiming the nozzle at the debris to be blown. Blow away the debris in a pile, then use the vacuum function to pick up the debris.

## Using the suction function

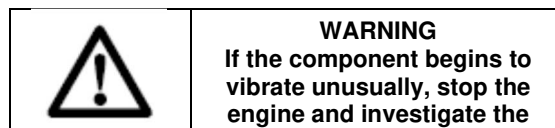
Inspect the work area before starting. Remove any objects or debris that could become caught or tangled in the cordless leaf blower. Select the suction function using the selection lever (13) on the side of the tool and switch the tool on.

With the cordless leaf blower resting on its wheels, move it forward aiming the nozzle at the debris to be vacuumed.

You can also hold the blower just above the ground and rock the tool from side to side, moving forward and aiming the nozzle at the debris to be vacuumed.



- When the blower is used in suction mode, debris is sucked into the suction tube before being ejected into the collection bag (11).
- The suction turbine is equipped with a knife, which significantly increases the crushing capacity.
- Debris is crushed as it passes through the suction turbine.
- Crushed organic debris is ideal as a mulch around plants.




	<b>cause immediately. In general, vibrations are a sign of trouble.</b>
--	---

### Emptying the collection bag

Empty the collection bag (11) when it is half full. In this way, the suction capacity remains effective.

- Switch off the tool and remove the battery (14).
- Unzip the bottom of the collection bag and empty it.
- Close the zipper completely.

## CLEANING AND MAINTENANCE

	<b>DANGER</b> <b>Remove the battery pack before starting any adjustment, cleaning and maintenance work on the device. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.</b>
---	--

- Maintain the machine and in particular the openings clean ventilation.
- Never spray water on the device!
- Do not clean the device and dry components with solvents and flammable or toxic liquids.
- Use only a damp cloth, ensuring that the plug is disconnected from the electrical outlet first.
- To permanently maintain performance optimal, the collection bag must be emptied regularly.
- Before each start-up, check all the screwed and built-in connections, as well as the protective devices, the correct fixing as well as the good functioning of all moving parts.
- Use only original accessories and spare parts. The use of other spare parts may cause accidents/injuries to the user. In this case, the manufacturer declines all responsibility.
- If you need accessories or spare parts, please contact our service department.
- Only a regularly maintained and repaired device can give satisfaction. Insufficient maintenance can lead to accidents and injuries.
- Repairs and work not described in this manual must only be carried out by authorized qualified personnel.

In order to maintain battery capacity, we recommend discharging fully charge the battery once a month and then fully charge it. Storage of the blower should only be done when the battery is fully charged. Store the blower in a dry place protected from frost; the temperature should not exceed 40°C.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage 40 V Max.  
2x20V .Max.

Rotation speed 4500-14000 min<sup>-1</sup>  
Turbo Mode 17000 min<sup>-1</sup>  
Max speed air flow 205km/h  
Airflow Turbo Mode 245km/h  
Maximum suction capacity 510m<sup>3</sup>/h  
Maximum Suction Turbo Mode 630m<sup>3</sup>/h  
Collection bag capacity 45L  
Max grinding ratio 15:1


Weight 3kg

Noise emission values measured according to relevant standard.

Blower mode  
L<sub>PA</sub> 81.5 dB(A) K = 3 dB(A)  
L<sub>WA</sub> 94 dB(A) K = 2.27 dB(A)

Vacuum mode  
L<sub>PA</sub> 83.1 dB(A) K = 3 dB(A)  
L<sub>WA</sub> 99 dB(A) K = 2.24 dB(A)

Guaranteed sound power level L<sub>WA</sub> 101 dB(A)

	<b>ATTENTION !</b> <b>The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.</b>
---	---

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :

Blower mode : , a<sub>h</sub>= 1.544 k=1.5m/s<sup>2</sup>  
Vacuum mode :a<sub>h</sub>= 1.940 k=1.5m/s<sup>2</sup>



**The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.**



**A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**



## SERVICE DEPARTMENT

---

\_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

\_ **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**

### After-sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

X-PERFORMER application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## STORAGE

---

Turn off the machine and do not touch any parts dangerous mobile. Wait for them to finish turn on and the appliance has cooled down.

When you inspect the machine for possible damage;

When you repair or replace parts damaged;

When you check that the parts are not loosened and possibly retightened;

Do not allow treated plants to accumulate in the discharge area, as the accumulation of material may prevent correct ejection and cause the material to back up into the supply chute.

### Battery storage

\_ Store your batteries in a cool area. Optimal temperature for storing your Li-ion battery for longer term is 2°C. (capacity loss will only be 6% / year (compared to 20% at 25°C)). Never store batteries in discharged condition.

\_ It is better for Li-ion batteries to recharge them frequently. Optimal long time storage charge for your Li-ion battery is at 40% of their capacity.

## GUARANTEE

---

- This product is guaranteed for a period of 36 months effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material failures or manufacturing defects, it does not include: batteries, chargers, defects due to normal wear and tear of parts, such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, drills, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from misuse, accidents or modifications; nor does it cover transportation costs.
- Damages and/or defects resulting from incorrect use also do not fall within the terms of the warranty.
- We accept no liability for any bodily injury resulting from the use inappropriate tool.

- Repairs can only be carried out by an authorized after-sales service for X-PERFORMER tools
- You can obtain more information by email: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
- All transport costs must always be borne by the customer, unless otherwise stated in writing.
- In addition, no claim can be made under the warranty if the damage to the device results from negligent maintenance or overloading.
- Any damage resulting from the penetration of fluid, the penetration of a large quantity of dust, intentional damage (deliberately or by gross negligence), improper use (uses for which the device is not suitable), incorrect use (for example, failure to follow the instructions given in the manual), incorrect assembly, lightning, incorrect voltage, not entering
- not in warranty. This list is not restrictive.
- The acceptance of claims under warranty cannot under any circumstances lead to the extension of the warranty period or the start of a new warranty period in the event of replacement of the device.
- We reserve the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is evident that the product has not been properly maintained. (cleaning of ventilation holes, regular maintenance of carbon brushes, etc.)
- Your receipt of purchase should be kept as proof of the date of purchase.
- Your undisassembled tool must be returned to your retailer in a clean condition acceptable (in its original blow molded case if applicable), along with your proof of purchase.
- Your tool must be charged at least once a month in order to guarantee optimal functioning of this tool.



**DOUBLE YOUR WARRANTY**  
Register your warranty on  
[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

### BY REGISTERING:


- \* You double the duration of your warranty
- \* You benefit from regular information on our new products and promotions

## ENVIRONMENT

---



**Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.**

	<p style="text-align: center;"><b>Batteries</b></p> <p>Unwanted batteries should be disposed of in an environmentally friendly way and in conformance with the local regulations.</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Discharge the battery by letting the machine run at no load speed until the motor stops.</li><li><input type="checkbox"/> Remove the battery from the machine.</li><li><input type="checkbox"/> Hand in the battery as chemical waste with the recycling station in your municipality.</li></ul>
---	---

*The manual in PDF format is available on our website: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)*

Made in China 2023

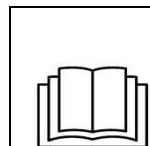
---

# IT ASPIRATORE/SOFFIATORE

(Senza batteria / Senza caricabatteria)

## APPLICAZIONE

Il soffiatore/aspiratore è progettato per eliminare foglie, aghi di pino e altri detriti da prati, sentieri e verande. Non idoneo per l'uso professionale.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

### NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

#### Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

#### Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghine adatte a questo scopo.

L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.

- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

#### Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non abbiate fretta. Mantenere sempre una posizione corretta e l'equilibrio in ogni momento. *Questo permette un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste.*
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

#### Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettroutensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o

prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.

□ Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.


□ Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.

□ Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.

□ Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

#### Manutenzione

□ Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

	<b>AVVERTENZA:</b> <b>I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli!</b> <b>I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica!</b> <b>Rischio di soffocamento!</b>
---	--

#### SIMBOLI

	Allarme generale di pericolo.
	Attenzione! Leggere il manuale utente
	Rischi di espulsione. Tenere le persone lontane
	Ventole rotanti. Non avvicinare le mani ed i piedi alle aperture mentre l'apparecchio per il giardinaggio è in funzione. Non avvicinare le mani ed i piedi alle aperture mentre l'apparecchio per il giardinaggio è in funzione.

	Prestare attenzione affinché le persone che si trovano nelle vicinanze non vengano ferite da corpi estranei che vengono fatti volare dall'apparecchio per il giardinaggio. Prestare attenzione affinché altre persone si mantengano a distanza di sicurezza dall'apparecchio per il giardinaggio.
 	Indossare occhiali di protezione Usare la protezione acustica
	non esporre ha prodotto pioggia o umidità
	Rimuovere la batteria prima di eseguire regolazioni o lavori di pulizia sull'attrezzo da giardinaggio o se lo strumento di giardinaggio rimane incustodito per un certo tempo.
	Prima di intervenire sui componenti dell'apparecchio per il giardinaggio, attendere che gli stessi si siano completamente fermati. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento dell'apparecchio per il giardinaggio e possono provocare lesioni gravi.
	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
	Livello di potenza sonora garantito

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL SOFFIATORE/ASPIRATORE

- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare in caso di aperture bloccate; assicurarsi che le aperture non siano ostruite da polvere, fili, capelli o qualsiasi altro oggetto che possa ridurre il flusso d'aria.
- Evitare che capelli, abiti larghi, dita e qualsiasi altra parte del corpo entri in contatto con le aperture e le parti in movimento.
- Prestare molta attenzione quando viene effettuata la pulizia delle scale.
- Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, né utilizzare l'apparecchio in aree dove potrebbero essere presenti.
- Rimuovere tutti gli oggetti duri dall'area di lavoro. Non soffiare i detriti verso persone,


animali o edifici.

- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti. Non rimuovere le protezioni e assicurarsi che funzionino correttamente.
- Non rimuovere etichette e targhette dall'apparecchio. Su di esse sono riportate importanti informazioni di sicurezza.
- I soggetti portatori di pacemaker dovrebbero consultare il medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità del pacemaker cardiaco potrebbero causare interferenze o guasti al pacemaker.
- Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni riportate in questo manuale non sono in grado di prevedere tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. È necessario che l'operatore comprenda che buon senso e attenzione sono aspetti che non è possibile includere in questo prodotto, ma che devono essere esercitati dall'operatore.

#### **Utilizzare la macchina nella posizione consigliata e solo su una superficie solida e piana.**




Non utilizzare la macchina su una superficie pavimentata o su ghiaia; il materiale espulso potrebbe causare lesioni.

### **ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE**

	<b>Utilizzare solamente batterie e caricatori compatibili con questo prodotto.</b>
---	--

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.
  
- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:


- Temponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
- In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
  - Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
  - In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico

	<b>Non bruciare la batteria.</b>
	<b>Non esporre il caricabatterie e la batteria a temperature superiori a 50 °C.</b>
	<b>Non bagnare il caricabatterie e la batteria.</b>


#### **Caricabatterie**

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

### **CARICAMENTO E INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA**





	<b>Nota: se la batteria non si inserisce correttamente, scollegarla e verificare che il pacco batteria sia compatibile con questo caricatore, così come indicato nelle caratteristiche tecniche. Non caricare nessun altro pacco batteria o un pacco batteria che non entra correttamente nel caricatore.</b>
---	---

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati
2. Scollegare il caricatore dall'alimentazione e scollegarlo dal pacco batteria al termine del lavoro.
3. Far raffreddare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo.
4. Conservare il pacco batteria e il caricatore in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.


	<p><b>NOTA:</b> Se dopo aver usato in modo costante lo strumento si appura che la batteria è calda, lasciare che si raffreddi e raggiunga la temperatura ambiente prima di caricarla. Questa operazione può allungare la durata delle batterie</p>
---	--

#### Pittogrammi sul caricabatterie

Sul caricabatterie sono stati applicati i seguenti pittogrammi:


	<p><b>Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.</b></p>
	<p><b>Utilizzare il caricabatterie solo al chiuso.</b></p>
	<p><b>Trasformatore di isolamento a prova di guasto.</b></p>
	<p><b>Interruttore di esclusione.</b></p>


#### Rimozione/inserimento della batteria

	<p><b>AVVERTENZA:</b> Prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi che lo strumento sia spento o rimuovere il pacco batteria</p>
---	---

- Tenere l'utensile con una mano e il pacco batteria con l'altra.
- Per eseguire l'installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nel vano della batteria, assicurarsi che la leva di rilascio sul lato posteriore della batteria scatti in posizione e che la batteria sia correttamente posizionata prima di utilizzare lo strumento.
- Per eseguire la rimozione: Premere la leva di rilascio della batteria e contemporaneamente estrarre il pacco batteria.

## MONTAGGIO

	<p>Fino a quando non è completamente assemblato, il Vac/Blower non deve essere utilizzato o collegato..</p>
---	---

	<p><b>AVVERTENZA:</b> spegnere la macchina e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione o la pulizia.</p>
---	--

	<p><b>AVVERTENZA:</b> indossare sempre la tracolla durante l'uso dell'apparecchio.</p>
---	--

#### Assemblaggio tubi. (Fig 1-2-4-5)

Inserire il tubo intermedio aspirante/soffiante nel corpo dell'aspiratore/soffiante, verificando che sia correttamente inserito e spingendolo fino in fondo, quindi fissarlo con le due viti in dotazione. Inserire il tubo aspirante/soffiante carrellato nel tubo aspirante/soffiante intermedio, verificando che sia ben inserito e spingendolo fino in fondo.

#### Aggiungi l'accessorio "rastrello".

Inserire il rastrello (9) nella fessura e premere verso il basso (Fig. 5) per rimuovere il rastrello (9) premendo il pulsante del rastrello (9) e spingendolo verso il basso (Fig. 6).

Girare la manopola sul rastrello e farlo scorrere su e giù. Ruotare nuovamente la manopola per posizionare il rastrello (Figure 7/8/9/10)

#### Installazione di accessori per ruote

Agganciare la ruota (10) nella fessura e premere verso l'alto finché la ruota non scatta in posizione. (Figura 11/12)

Premere il pulsante della ruota (10) per spostare la ruota (10) nella posizione desiderata, 3 posizioni in totale (Fig. 13/14)

#### sacchetto di foglie

Prima di montare il sacco per foglie, verificare che la leva del selettore di funzione soffiatore/aspiratore funzioni senza inceppamenti e non sia ostruita da detriti dovuti a precedenti utilizzi.

Aprire l'aprisacchetto per foglie con il raccordo dell'adattatore inserito nei fori su entrambi i lati della porta di scarico. Fissare la parte anteriore del sacchetto per foglie alla parte inferiore del tubo di aspirazione/soffiaggio utilizzando la clip montata sul sacchetto per foglie. (Figura 22-23)

#### Gruppo batteria

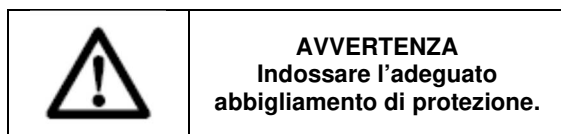
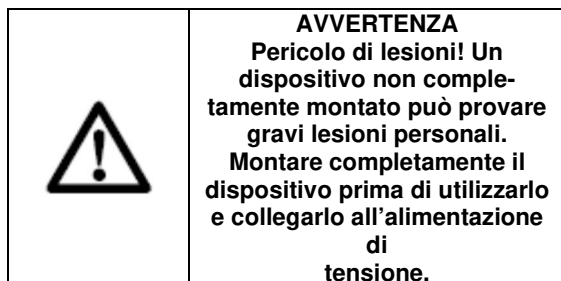
Prima di inserire le batterie, ruotare la manopola del controllo della velocità di crociera su OFF per evitare l'avvio accidentale.

- Tenere lo strumento con una mano e la batteria con l'altra.
- Installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nella porta della batteria, assicurarsi che il fermo sul retro della batteria sia in posizione e che la batteria sia fissata prima di iniziare l'operazione.
- Rimozione: premere la chiusura a scatto della batteria e contemporaneamente rimuovere la batteria. (Figura 24)

## FUNZIONAMENT

### Cose da controllare prima di utilizzare lo strumento

- Non utilizzare l'utensile se danneggiato o regolato in modo errato.
- Utilizzare questo strumento per eseguire i lavori per i quali è stato progettato. Ogni altro utilizzo potrebbe essere pericoloso per l'utilizzatore finale, per l'attrezzo e per altre persone, animali e oggetti vicini.
- Verificare che lo strumento sia correttamente assemblato con i due tubi e la sacca di raccolta.
- Verificare che la tracolla sia montata.
- Procedere come segue:
  - o Controllare che l'intero utensile non presenti parti allentate (viti, dadi, ecc.) e danni.
  - o Inserire, riparare o sostituire tutto ciò che deve essere inserito prima di utilizzare lo strumento.



**ata ed esclusivamente su una superficie solida e piana.** Non azionare la macchina su una superficie lastricata o sulla ghiaia; i materiali espulsi potrebbero causare lesioni.

**Prima di utilizzare l'apparecchio controllare lo spazio di lavoro.** Rimuovere gli oggetti duri quali sassi, schegge di vetro, fili metallici, ecc., che potrebbero, durante l'utilizzo dell'apparecchio, essere lanciati in aria, respinti o altrimenti provocare lesioni o danni.

**Prima dell'utilizzo, effettuare sempre un'ispezione visiva.** Il dispositivo non deve essere utilizzato se è danneggiato, non montato correttamente o se i dispositivi di sicurezza sono difettosi. Sostituire i componenti usurati e danneggiati.

**Utilizzarla solo se l'attrezzatura corretta è stata montata.** Non utilizzare mai la macchina con una copertura o un dispositivo di protezione danneggiato o senza copertura o dispositivo di protezione. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

**Utilizzare l'aspiratore foglie esclusivamente con l'apposito ugello e il sacco di raccolta agganciato.** Sostituire i componenti usurati o danneggiati.

**Non utilizzare questo soffiatore di foglie nelle vicinanze di un focolaio o punti di barbecue e fiamme libere, fosse per cenere, ecc.** Un corretto utilizzo dell'apparecchio per il soffiaggio del fogliame aiuta a prevenire la propagazione del fuoco.



**Non porre alcun oggetto sul foro di soffiaggio della tubiera. Prestare attenzione perché il materiale soffiato non sia soffiato contro la gente, animali, tavole in legno o oggetti fissi quali alberi, automobili, muri, ecc.** Il flusso dell'aria forte potrebbe far sì che i sassi, le impurità o le barre siano lanciati in aria, oppure respinti dalla terra provocando lesioni alle persone, animali, rompendo tavole in legno o provocando altri danni.

**Mai utilizzare questo apparecchio per spruzzare le sostanze chimiche, fertilizzanti o altre sostanze simili.** In tal modo si evita la diffusione del materiale tossico.

### Esercizio

La manopola di controllo della velocità di accensione/spengimento (2) si trova sulla parte anteriore dell'impugnatura posteriore, che viene utilizzata per accendere e spegnere l'utensile ed è anche un controller variabile per la velocità del motore.

Per accendere la ventola, scorrere il pulsante di controllo della velocità di marcia (2)

Smettere di ruotare la manopola del controllo della velocità di crociera fino a quando il motore non gira alla velocità richiesta.

Premendo il pulsante di accelerazione "Turbo" (1) la macchina raggiunge la massima potenza (Figura 17/18)

Per spegnere l'utensile: ruotare la manopola di controllo della velocità di accensione/spengimento (2) in posizione "spento". (Figura 17/18)

### Presenza e guida dell'utensile durante il funzionamento

Quando l'utensile è in funzione, posizionarsi sempre dietro l'utensile e tenerlo saldamente con entrambe le mani per le impugnature.

### Regolazione della velocità

Questo utensile è dotato di un regolatore di velocità (7) con il quale è possibile controllare la velocità dell'aria soffiata e dell'aria aspirata. Per regolare la velocità ruotare il regolatore "2" verso "MAX" per aumentare o diminuire la velocità.

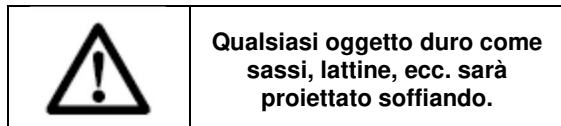
### Eliminazione di un ostacolo

Il soffiatore per foglie a batteria da 40 V è dotato di uno sportello di pulizia (4).

Quando la girante è intasata, è accessibile per la pulizia.

Aprire lo sportello di pulizia allentando la vite a testa zigrinata per rimuovere i detriti.

### Utilizzando la funzione colpo



Ispezionare l'area di lavoro prima di iniziare. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero essere spazzati via dal soffiatore per foglie senza fili.

Selezionare la funzione di soffiaggio utilizzando la leva di selezione (13) posta sul lato dell'utensile e accendere l'utensile. Con il soffiatore a batteria appoggiato sulle ruote, spostarlo in avanti puntando la bocchetta verso i detriti da soffiare.

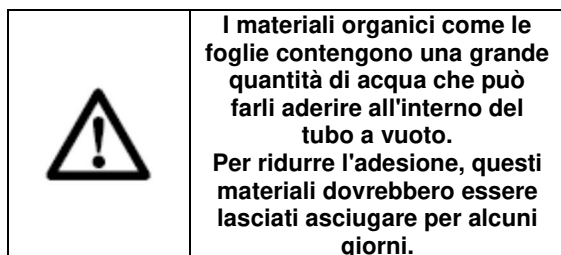
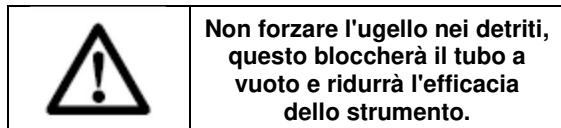
Puoi anche tenere l'ugello appena sopra il terreno e far oscillare lo strumento da un lato all'altro, spostandoti in avanti e puntando l'ugello verso i detriti da soffiare. Soffia via i detriti in un mucchio, quindi usa la funzione di aspirazione per raccogliere i detriti.

### Utilizzando la funzione di aspirazione

Ispezionare l'area di lavoro prima di iniziare. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero impigliarsi o impigliarsi nel soffiatore per foglie a batteria. Selezionare la funzione di aspirazione utilizzando la leva di selezione (13) sul lato dell'utensile e accendere l'utensile.

Con il soffiatore a batteria appoggiato sulle ruote, spostarlo in avanti puntando la bocchetta verso i detriti da aspirare.

Puoi anche tenere il soffiatore appena sopra il terreno e far oscillare lo strumento da un lato all'altro, spostandoti in avanti e puntando l'ugello verso i detriti da aspirare.



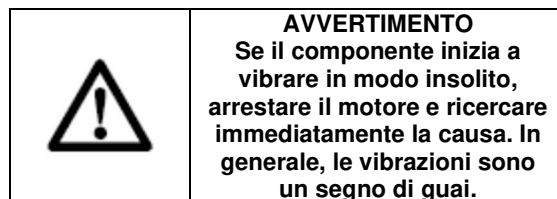
• Quando il soffiatore viene utilizzato in modalità aspirazione, i detriti vengono aspirati nel tubo di

aspirazione prima di essere espulsi nel sacco di raccolta (11).

• La turbina di aspirazione è dotata di un coltello, che aumenta notevolmente la capacità di frantumazione.

• I detriti vengono frantumati mentre passano attraverso la turbina di aspirazione.

• I detriti organici frantumati sono ideali come pacciame attorno alle piante.



### Svuotamento del sacco di raccolta

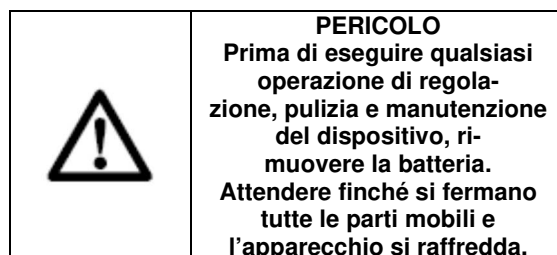
Svuotare il sacco di raccolta (11) quando è mezzo pieno. In questo modo la capacità di aspirazione rimane efficace.

• Spegnerlo lo strumento e rimuovere la batteria (14).

• Aprire la cerniera sul fondo del sacco di raccolta e svuotarlo.

• Chiudere completamente la cerniera.

### PULIZIA E MANUTENZIONE



• Effettuare la manutenzione della macchina ed in particolare delle aperture ventilazione pulita.

• Non spruzzare mai acqua sul dispositivo!

• Non pulire il dispositivo e i componenti asciutti con solventi e liquidi infiammabili o tossici.

• Utilizzare solo un panno umido, assicurandosi di aver prima scollegato la spina dalla presa elettrica.

• Per mantenere sempre prestazioni ottimali, il sacco di raccolta deve essere svuotato regolarmente.

• Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i collegamenti a vite e ad incasso, nonché i dispositivi di protezione, il corretto fissaggio e il corretto funzionamento di tutte le parti in movimento.

• Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

L'utilizzo di altri pezzi di ricambio può causare incidenti/lesioni all'utente. In tal caso il produttore declina ogni responsabilità.

• Se avete bisogno di accessori o pezzi di ricambio, contattate il nostro servizio di assistenza.

• Solo un dispositivo regolarmente mantenuto e riparato può dare soddisfazione. Una manutenzione insufficiente può causare incidenti e lesioni.



• Riparazioni e lavori non descritti in questo manuale devono essere eseguiti solo da personale qualificato autorizzato.

Per mantenere la capacità della batteria, si consiglia di scaricare completamente la batteria una volta al mese e quindi di ricaricarla completamente. Lo stoccaggio del soffiatore deve essere effettuato solo quando la batteria è completamente carica. Conservare il soffiatore in un luogo asciutto e protetto dal gelo; la temperatura non deve superare i 40°C.

## DATI TECNICI

Tensione 40 V Max.  
2x20V .Max.

Velocità di rotazione 4500-14000 min<sup>-1</sup>  
Modalità Turbo 17000 min<sup>-1</sup>  
Massima velocità flusso d'aria 205km/h  
Modalità turbo del flusso d'aria 245km/h  
Massima capacità di aspirazione 510m<sup>3</sup>/h  
Modalità turbo di massima aspirazione 630m<sup>3</sup>/h  
Capacità sacco di raccolta 45L  
Rapporto di macinazione max. 15:1

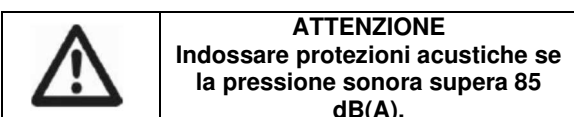
Peso 3kg

Valori di emissione del rumore misurati secondo la norma applicabile:

Modalità soffiante  
L<sub>PA</sub> 81.5 dB(A) K = 3 dB(A)  
L<sub>WA</sub> 94 dB(A) K = 2.27 dB(A)

Modalità vuoto  
L<sub>PA</sub> 83.1 dB(A) K = 3 dB(A)  
L<sub>WA</sub> 99 dB(A) K = 2.24 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito  
L<sub>WA</sub> 101 dB(A)



Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile

Modalità soffiante : a<sub>n</sub>= 1.544 k=1.5m/s<sup>2</sup>  
Modalità vuoto : a<sub>n</sub>= 1.940 k=1.5m/s<sup>2</sup>



**Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.**



**Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)**

## UFFICIO ASSISTENZA

\_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

**\_ Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

### Assistenza clienti e consulenza impieghi

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

**[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)**

Il team X-PERFORMER che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori :

[sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## CONSERVAZIONE

- Spegner la macchina e non toccare i componenti pericolosi ancora in movimento. Attendere che si sono fermati completamente e il dispositivo si sia raffreddato.
- quando si ispeziona la macchina alla ricerca di danni;
- quando si sostituiscono o riparano i componenti danneggiati;
- quando si controlla che i componenti non siano allentati e li si serra;
- Evitare che il materiale raccolto si accumuli nell'area di espulsione; ciò potrebbe impedire un'espulsione corretta e provocare la reintroduzione del materiale tramite l'apertura di riempimento.

### Conservazione della batteria

\_ Conservare le batterie in un luogo fresco. La temperatura ottimale per conservare una batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato è di 2°C (la perdita di capacità sarà limitata al 6% l'anno rispetto al 20% a 25°C).

\_ Non riporre mai le batterie scariche. Esse devono essere ricaricate subito dopo

l'esaurimento.

\_ Per le batterie a ioni di litio sono consigliabili caricamenti frequenti. Il caricamento ottimale di una batteria agli ioni di litio in vista di una conservazione a lungo termine è del 40% della capacità.

## GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a partire dalla data di acquisto da parte del primo utilizzatore.
  - Questa garanzia copre tutti i guasti materiali o difetti di fabbricazione, non include: batterie, caricabatterie, difetti dovuti alla normale usura di parti, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, trapani, lame per seghe, eccetera. ; danni o difetti derivanti da uso improprio, incidenti o modifiche; né copre i costi di trasporto.
  - Sono esclusi dalla garanzia anche danni e/o difetti derivanti da un uso non corretto.
  - Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali lesioni personali derivanti dall'uso strumento inappropriato.
  - Le riparazioni possono essere eseguite solo da un servizio post-vendita autorizzato per gli utensili X-PERFORMER
  - È possibile ottenere maggiori informazioni via e-mail: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
  - Tutti i costi di trasporto sono sempre a carico del cliente, salvo diversa indicazione scritta.
  - Inoltre, nessun reclamo può essere fatto valere in garanzia se il danno all'apparecchio deriva da manutenzione negligente o sovraccarico.
  - Eventuali danni derivanti dalla penetrazione di fluidi, dalla penetrazione di una grande quantità di polvere, danni intenzionali (intenzionalmente o per negligenza grave), uso improprio (usi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso improprio (ad esempio, mancato rispetto delle indicazioni riportate nel manuale), errato montaggio, fulmini, tensione errata, mancato ingresso non in garanzia. Questo elenco non è restrittivo.
  - L'accettazione dei reclami in garanzia non può in nessun caso comportare l'estensione del periodo di garanzia o l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
  - Ci riserviamo il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo in cui l'acquisto non può essere verificato o in cui è evidente che il prodotto non è stato adeguatamente mantenuto.
- (pulizia dei fori di ventilazione, manutenzione regolare delle spazzole di carbone, ecc.)
- La ricevuta di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto.
  - L'utensile smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni pulite accettabile (nella sua custodia originale stampata per soffiaggio, se applicabile), insieme alla prova di acquisto.
  - Il tuo strumento deve essere caricato almeno una volta al mese per garantire un funzionamento ottimale di questo strumento.



**DOPPIA GARANZIA**  
Registra la tua garanzia su

[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

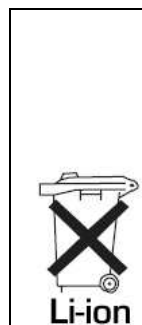
**REGISTRANDO:**

- \* raddoppi la durata della garanzia
- \* approfitta delle informazioni regolari sui nostri nuovi prodotti e sulle nostre promozioni

## AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.



### Batterie

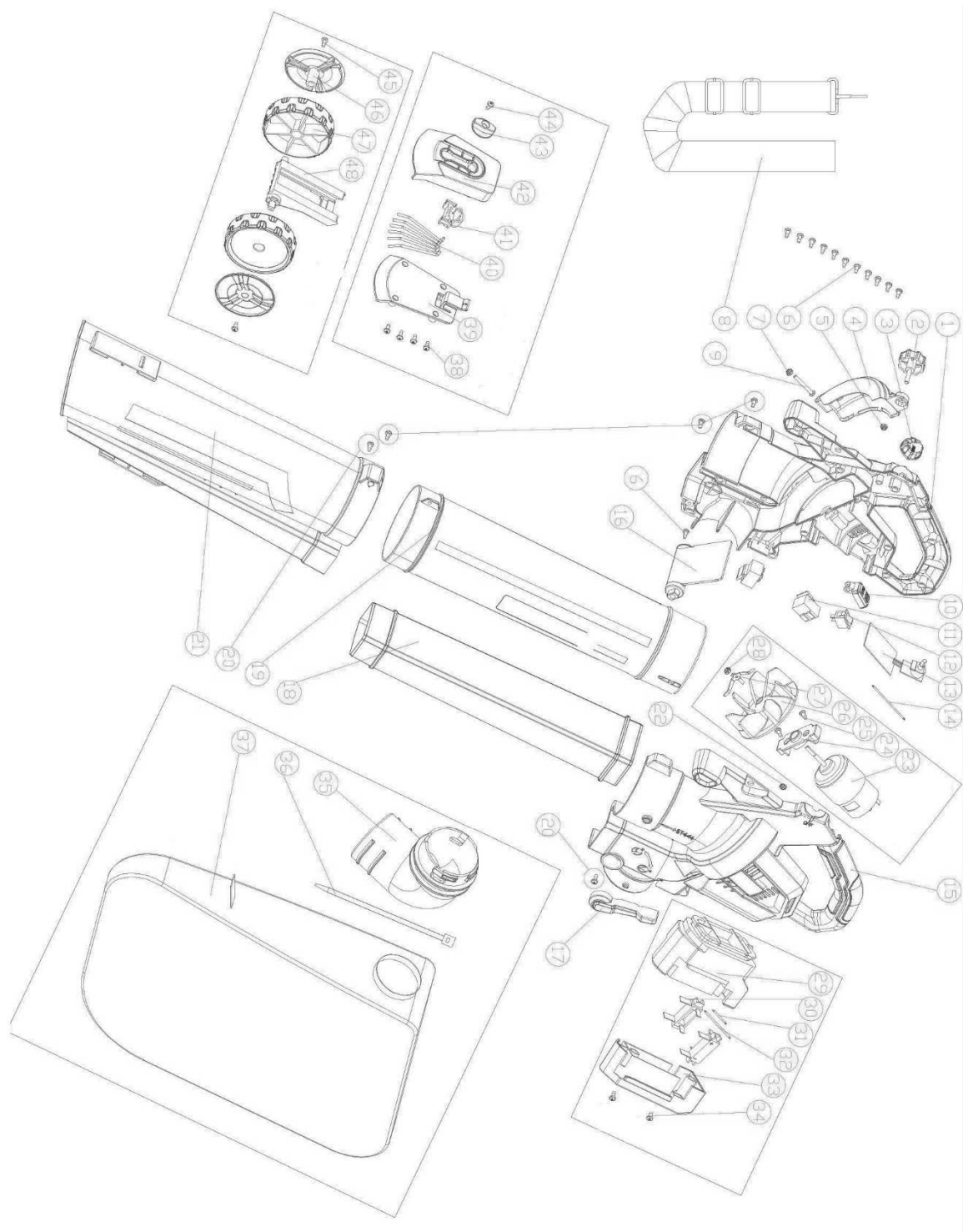
#### Ion lithium :

- Lo smaltimento delle batterie consummate deve avvenire presso gli appositi centri di raccolta differenziata o in base alle regolamentazioni locali.
- Scaricare completamente la batteria lasciando funzionare la macchina a vuoto fino a quando il motore si fermerà da solo.
  - Rimuovere la batteria dalla macchina.
  - Gettare la batteria negli appositi contenitori per rifiuti di materiali chimici appositamente predisposti nel proprio comune di residenza.

**Il manuale in formato PDF è disponibile sul nostro sito web: [ww.eco-repa.com](http://ww.eco-repa.com)**

Fabbricato in Cina



2021



**PRESENTATION DE LA GAMME COMPLETE  
PRESENTATIE VAN HET COMPLETE ASSORTIMENT  
PRESENTATION OF THE COMPLETE RANGE  
PRESENTAZIONE DELL'INTERA GAMMA  
20V Max.**





- *Toutes les machines sont livrées sans batterie et sans chargeur*
- *Alle machines worden zonder batterij geleverd en zonder lader*
- *All machines are delivered without battery and without charger*
- *Tutte le macchine vengono consegnate senza batteria e senza caricatore*

Ref : XP2CID20LI		<p>Visseuse/perceuse percussion</p> <p>Klopboormachine</p> <p>Impact drill</p> <p>Trapano avvitatore a percussione</p>	5411074208486
Ref : XPCID20LI		<p>Visseuse/perceuse percussion</p> <p>Klopboormachine</p> <p>Impact drill</p> <p>Trapano avvitatore a percussione</p>	5411074208455
Ref : XPRH20LI		<p>Marteau perforateur</p> <p>Boorhamer</p> <p>Hammer drill</p> <p>Martello tassellatore</p>	5411074208851
Ref : XPRH20LI- BL		<p>Marteau perforateur</p> <p>Boorhamer</p> <p>Hammer drill</p> <p>Martello tassellatore</p>	5411074208868

<p>Ref : XPAG11520LI</p>		<p>Meuleuse d'angle Haakse slijper Angle grinder smerigliatrice</p>	<p>5411074208493</p>
<p>Ref : XPSD20LI</p>		<p>Ponceuse a main Handpalm-schuurmachine Handpalm sander Levigatrice manuale</p>	<p>5411074208509</p>
<p>Ref : XPMLT20LI</p>		<p>Outils multifonctions Multifunctioneel gereedschap Multi-use tool Utensile multifunzione</p>	<p>5411074208530</p>
<p>Ref : XPIW20LI</p>		<p>Boulonneuse à chocs Slagmoersleutel Impact wrench Avvitatore a percussione</p>	<p>5411074208479</p>
<p>Ref : XPINFLA20LI</p>		<p>Gonfleur/dégonfleur Inflator/deflator Inflator/deflator Gonfiatore/sgonfiatore</p>	<p>5411074208943</p>
<p>Ref : XPCS20LI</p>		<p>Scie circulaire Cirkelzaag Circular saw Sega circolare</p>	<p>5411074208523</p>




<p><b>Ref : XPCS20LI-BL</b></p>		<p>Scie circulaire Cirkelzaag Circular saw Sega circolare</p>	<p>5411074208882</p>
<p><b>Ref : XPJS20LI</b></p>		<p>Scie sauteuse pendulaire Decoupeerzaag Jigsaw Seghetto oscillatorio</p>	<p>5411074208516</p>
<p><b>Ref : XPRS20LI</b></p>		<p>Scie sabre Reciprozaag Reciprocating saw Seghetto frontale</p>	<p>5411074208837</p>
<p><b>Ref : XPMS210</b></p>		<p>Scie a onglets Verstekzaag Mitre saw Sega per tagli obliqui</p>	<p>5411074208998</p>
<p><b>Ref : XPSPR20LI</b></p>		<p>Projecteur à LED portable Draagbare LED-straler Portable LED floodlight Lampada LED portatile</p>	<p>5411074208899</p>
<p><b>Ref : XPSPR20LI</b></p>		<p>Lampe LED Ledlamp Lamp LED Lampada LED</p>	<p>5411074208844</p>



<p><b>Ref : XPABIDON20- 12L</b></p>		<p>Vide-cendres Aszuiger Ash cleaner Aspiracenera</p>	<p>5411074209001</p>
<p><b>Ref : XPVC20LIBL-10L</b></p>		<p>Aspirateur eaux et poussières Nat/droogzuiger Vacuumcleaner wet/dry Aspirapolvere bagnato/asciutto</p>	<p>5411074209018</p>
<p><b>Ref : XPVC20LIBL-30L</b></p>		<p>Aspirateur eaux et poussières Nat/droogzuiger Vacuumcleaner wet/dry Aspirapolvere bagnato/asciutto</p>	<p>5411074209025</p>
<p><b>Ref : XPFAN20LI-230</b></p>		<p>Ventilateur Fan Ventilatore</p>	<p>5411074208974</p>
<p><b>Ref : XP2AIR20LI</b></p>		<p>Gonfleur/dégonfleur Inflator/deflator Inflator/deflator Gonfiatore/sgonfiatore</p>	<p>5411074208950</p>

<p>Ref : XPDCB40LIBL- 2B</p>		<p>Débroussailleuse Bosmaaier Brush cutter Decespugliatrice</p>	<p>5411074208554</p>
<p>Ref : XPSE20LI</p>		<p>Souffleur Blazer Blower Soffiatore</p>	<p>5411074208585</p>
<p>Ref : XPASB40LI-2B</p>		<p>Souffleur/aspirateur Blazer/zuiger Blower/vacuum Soffiatore/aspiratore</p>	<p>5411074208912</p>
<p>Ref : XPASBT40LI-2B</p>	 <p>Model Turbo</p>	<p>Souffleur/aspirateur Blazer/zuiger Blower/vacuum Soffiatore/aspiratore</p>	<p>5411074238315</p>



<p><b>Ref : XPCB20LI-T</b></p>		<p>Coupe-bordure Grastrimmer Grass trimmer Taglia erba</p>	<p>5411074208547</p>
<p><b>Ref : XPTH20LI</b></p>		<p>Taille haie Haagschaar Hedge trimmer Tagliasiepi</p>	<p>5411074208578</p>
<p><b>Ref : XPTDE3320LI</b></p>		<p>Tondeuse Grasmaaier Lawn mower Tosaerba</p>	<p>5411074208615</p>
<p><b>Ref : XPTDE4320LI</b></p>		<p>Tondeuse Grasmaaier Lawn mower Tosaerba</p>	<p>5411074208622</p>
<p><b>Ref : XPMTBE20LI</b></p>		<p>Motobineuse Tuinfrees Cultivator Sarchiatrice</p>	<p>5411074208608</p>

<p><b>Ref :</b> <b>XPCSTH20LI</b></p>		<p>Cisaille à haie/gazon Gras/heggenschaar Grass/hedge shear Tagliaerba/tagliasiepi</p>	<p>5411074208561</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPCBR20LI</b></p>		<p>Scie branche Tak zag Branch saw Sega ramo</p>	<p>5411074208639</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XP2PSTH20LI</b></p>		<p>Taille haie télescopique 2 en 1 Telescopische haagschaar 2 in 1 Telescopic hedge trimmer 2 in 1 Tagliasiepi telescopico 2 in 1</p>	<p>5411074209223</p>

<p><b>Ref :</b> <b>XPTR20LI</b></p>		<p>Tronconneuse Kettingzaag Chainsaw Motosega</p>	<p>5411074208929</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPTRO40LI-2B</b></p>		<p>Tronconneuse Kettingzaag Chainsaw Motosega</p>	<p>5411074208936</p>

<p>Ref : XPCHYDRO20LI</p>		<p>Pompe submersible Dompelpomp Submersible pump Pompa sommersa</p>	<p>5411074208981</p>
-------------------------------	---	---	----------------------

## BATTERIES / ACCU / BATTERY / BATTERIA

<p>Ref : XPBAT2A</p>	 <p>20Vmax 2.0Ah</p>	<p>Batterie lithium Lithium batterij Lithium battery Batteria li-ion</p>	<p>5411074208417</p>
<p>Ref : XPBAT4A</p>	 <p>20Vmax 4.0Ah</p>	<p>Batterie lithium Lithium batterij Lithium battery Batteria li-ion</p>	<p>5411074208424</p>

## CHARGEUR RAPIDE / SNELLE OPLADER / FAST CHARGER / CARICATORE RAPIDO

<p>Ref : XPCHAR1</p>		<p>Chargeur rapide Snelle oplader Fast charger Caricabatterie rapido</p>	<p>5411074208431</p>
<p>Ref : XPCHAR2-1</p>		<p>Chargeur rapide 2 Batteries Snelle oplader 2 batterijen Fast charger 2 batteries Caricabatterie rapido 2 batterie</p>	<p>5411074208448</p>

SN : 2023.04 :001~800  
01.03.14479  
Date d'arrivée: 05/06/2023  
Année de production : 2023

FR

## Déclaration de conformité



Nous « **X-PERFORMER** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit: SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES**

**Modèle: XPASBT40LI-2B**

SN : 2023.04 :001~800

**Directives européennes en vigueur :**

2006/42/CE(MD)  
2014/30/UE(EMC)  
2005/88/CE(NOISE)  
(UE)2015/863(ROHS)

**Normes harmonisées appliquées :**

EN 60335-1 :2012/A15 :2021 - EN 50636-2-100 :2014  
EB 62233 :2008 - EN ISO 12100 :2010  
AfPS GS 2019 :01 PAK - EN IEC 55014-1 :2021  
EN IEC 55014-2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013  
IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD 1:2017  
IEC 62321-6 :2015 - IEC 62321-7-1 :2015  
IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-8 :2017  
IEC 62133-2 :2017

**Niveau de puissance acoustique L<sub>wa</sub>**

Garanti: **101 dB(A)**

**X-PERFORMER ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgique 4/2023*

Mr Joostens Pierre  
Président-Directeur Général

**X-PERFORMER ,**  
Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Dossier technique auprès de :** [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)

SN : 2023.04 :001~800  
01.03.14479  
Aankomstdatum: 05/06/2023  
Productiejaar : 2023

NL

## EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **X-PERFORMER** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product: BLADBLAZER/ZUIGER**  
**Type : XPASBT40LI-2B**  
SN : 2023.04 :001~800

**Van toepassing zijnde EG-richtlijnen**  
2006/42/EG(MD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EG(NOISE)  
(EU)2015/863(ROHS)

**Toegepaste geharmoniseerde normen**  
EN 60335-1 :2012/A15 :2021 - EN 50636-2-100 :2014  
EB 62233 :2008 - EN ISO 12100 :2010  
AfPS GS 2019 :01 PAK - EN IEC 55014-1 :2021  
EN IEC 55014-2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013  
IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD 1:2017  
IEC 62321-6 :2015 - IEC 62321-7-1 :2015  
IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-8 :2017  
IEC 62133-2 :2017

**Geluidsvermogensniveau L<sub>WA</sub>**  
Gegarandeerd: **101 dB(A)**

**X-PERFORMER ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*België 04/2023*

Mr Joostens Pierre  
Directeur

**X-PERFORMER ,**  
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technisch dossier bij: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)**

SN : 2023.04 :001~800  
01.03.14479  
Arrival date: 05/06/2023  
Production year : 2023

**GB**

## Declaration of Conformity



We "X-PERFORMER" hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

### Product: LEAF BLOWER/VACUUM

Type: XPASBT40LI-2B

SN : 2023.04 :001~800

### Relevant EU Directives

2006/42/EC(MD)

2014/30/EU(EMC)

2005/88/EC(NOISE)

(EU)2015/863(ROHS)

### Applied harmonized standards

EN 60335-1 :2012/A15 :2021 - EN 50636-2-100 :2014

EB 62233 :2008 - EN ISO 12100 :2010

AfPS GS 2019 :01 PAK - EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 55014-2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013

IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD 1:2017

IEC 62321-6 :2015 - IEC 62321-7-1 :2015

IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-8 :2017

IEC 62133-2 :2017

### Sound power level $L_{WA}$

Guaranteed: **101 dB(A)**

**X-PERFORMER ,**  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium 04/2023

Mr Joostens Pierre  
Director

**X-PERFORMER ,**  
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technical file at: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)

SN : 2023.04 :001~800  
01.03.14479  
Ankunftsdatum: 05/06/2023  
Fertigungsjahr: 2023

DE

## EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **X-PERFORMER** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt : LAUBSAUGER/-BLÄSER**

**Typ : XPASBT40LI-2B**

SN : 2023.04 :001~800

### Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EW(MD)

2014/30/EU(EMC)

2005/88/EW(NOISE)

(EU)2015/863(ROHS)

### Angewandte harmonisierte Normen :

EN 60335-1 :2012/A15 :2021 - EN 50636-2-100 :2014

EB 62233 :2008 - EN ISO 12100 :2010

AfPS GS 2019 :01 PAK - EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 55014-2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013

IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD 1:2017

IEC 62321-6 :2015 - IEC 62321-7-1 :2015

IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-8 :2017

IEC 62133-2 :2017

### Schalleistungspegel L<sub>WA</sub>

Garantiert: **101 dB(A)**

**X-PERFORMER ,**  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien 04/2023

Mr Joostens Pierre  
Direktor

**X-PERFORMER ,**  
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technische Unterlagen bei: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)

SN : 2023.04 :001~800  
01.03.14479  
Data di arrivo : 05/06/2023  
Anno di produzione : 2023

IT

## Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « X-PERFORMER » che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

### Prodotto: ASPIRATORE/SOFFIATORE

Modelo: XPASBT40LI-2B

SN : 2023.04 :001~800

### Direttive CE pertinenti

2006/42/CE(MD)  
2014/30/UE(EMC)  
2005/88/CE(NOISE)  
(EU)2015/863(ROHS)

### Norme armonizzate applicate

EN 60335-1 :2012/A15 :2021 - EN 50636-2-100 :2014  
EB 62233 :2008 - EN ISO 12100 :2010  
AfPS GS 2019 :01 PAK - EN IEC 55014-1 :2021  
EN IEC 55014-2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013  
IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD 1:2017  
IEC 62321-6 :2015 - IEC 62321-7-1 :2015  
IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-8 :2017  
IEC 62133-2 :2017

### Livello di potenza sonora

L<sub>WA</sub> garantito: 101 dB(A)

**X-PERFORMER ,**  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgio 04/2023

Mr Joostens Pierre  
Direttore

**X-PERFORMER ,**  
Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
Fascicolo tecnico presso: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)



**X-PERFORMER®**

81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique  
Tél : 0032 71 29 70 70

**S.A.V**  
**sav@eco-repa.com**



Site S.A.V. D.N.V. Website  
**www.eco-repa.com**  
Your after sale partner

---

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China  
Hergestellt in China - Fabbricato in Cina- Fabricado en China

2023

---